

**TERMINI E CONDIZIONI DI ACQUISTO GLOBALI**  
**Aggiornato 25 settembre 2020**

Italiano

**INDICE:**

1. <a href="#">Offerta; Accettazione; Condizioni; Definizione di Acquirente e Venditore</a>	2. <a href="#">Durata dell'Ordine</a>	3. <a href="#">Quantità; Consegna; Rilascio di materiale</a>
4. <a href="#">Condizioni di spedizione; Fatturazione e prezzi; Titolo e rischio di perdita</a>	5. <a href="#">Imballaggio; Marcatura; Spedizione; Sostenibilità; Prodotti originali; Produzione personalizzata; Sicurezza per Progettazione</a>	6. <a href="#">Materia doganale; Questioni connesse</a>
7. <a href="#">Ispezione; Prodotti/servizi non conformi; Audit</a>	8. <a href="#">Pagamenti</a>	9. <a href="#">Variazioni</a>
10. <a href="#">Garanzia</a>	11. <a href="#">Qualità e sviluppo; Programmi richiesti</a>	12. <a href="#">Nessuna sollecitazione</a>
13. <a href="#">Obiettivi MWBE donne imprenditrici, minoranza (solo Stati Uniti)</a>	14. <a href="#">Documentazione di servizio</a>	15. <a href="#">Rimedi</a>
16. <a href="#">Conformità a leggi, regolamenti e statuti; Etica</a>	17. <a href="#">Requisiti del cliente</a>	18. <a href="#">Indennizzo</a>
19. <a href="#">Assicurazione</a>	20. <a href="#">Sostenibilità</a>	21. <a href="#">Risoluzione</a>
22. <a href="#">Forza maggiore</a>	23. <a href="#">Informazioni tecniche rivelate all'Acquirente</a>	24. <a href="#">Diritti di proprietà; Indennizzo</a>
25. <a href="#">Proprietà dell'Acquirente</a>	26. <a href="#">Proprietà del Venditore</a>	27. <a href="#">Attrezzature; Beni strumentali</a>
28. <a href="#">Compensazione; Rivalsa</a>	29. <a href="#">Riservatezza</a>	30. <a href="#">Nessuna pubblicità</a>
31. <a href="#">Rapporti tra le Parti</a>	32. <a href="#">Conflitto di interesse</a>	33. <a href="#">Non Cessione</a>
34. <a href="#">Disinvestimento, Acquisizioni</a>	35. <a href="#">Risoluzione delle controversie</a>	36. <a href="#">Lingua; Clausola di salvaguardia; Nessuna rinuncia implicita</a>
37. <a href="#">Sopravvivenza</a>	38. <a href="#">Contratto indivisibile</a>	39. <a href="#">Controparti; Firme elettroniche</a>

## TERMINI E CONDIZIONI DI ACQUISTO GLOBALI

Aggiornato 25 settembre 2020

Italiano

I presenti **TERMINI E CONDIZIONI DI ACQUISTO GLOBALI** si applicano quando si fa riferimento ai documenti d'ordine dell'Acquirente, ad esempio, ordine di acquisto, capitolato tecnico, ordine trasmesso elettronicamente ("EDI"), o altra documentazione (individualmente e collettivamente, un "Ordine") e consistono di quanto segue che è disponibile per essere scaricato a <https://www.johnsoncontrols.com/betandc> e sono inclusi nel presente documento con questi riferimenti (1) i presenti **TERMINI E CONDIZIONI DI ACQUISTO GLOBALI**; (2) tutte le politiche e linee guida di Johnson Controls (congiuntamente, "Politiche dell'Acquirente"); (3) eventuali Emendamenti; e (4) se devono essere forniti servizi di lavoro in subappalto, il Subappalto. Quanto sopra congiuntamente costituisce le "Condizioni" o il "Contratto". Johnson Controls ha facoltà di modificare le presenti Condizioni o le Politiche dell'Acquirente in qualsiasi momento a sua esclusiva discrezione. Tali modifiche acquisiscono efficacia dopo la pubblicazione degli aggiornamenti su <https://www.johnsoncontrols.com>. Il Venditore è responsabile di visitare periodicamente questo sito per esaminare eventuali modifiche alle Condizioni. Il Venditore garantisce di aver esaminato, compreso e di poter adempiere ai propri obblighi ai sensi delle Condizioni. Fornendo i Prodotti all'Acquirente, il Venditore riconosce e accetta di essere vincolato da queste Condizioni e da qualsiasi modifica futura ad essi e che il Venditore è responsabile di garantire che tutti gli appaltatori, i subappaltatori, i venditori di qualsiasi livello del Venditore che forniscono i Prodotti (individualmente e collettivamente, "Affiliato del Venditore") acquistati ai sensi del presente Contratto siano conformi a questi Termini. Il Venditore dovrebbe stampare una copia vigente del presente documento per suo riferimento futuro utilizzando la funzione di stampa nel suo browser.

### 1. **Offerta; Accettazione; Condizioni; Definizione di Acquirente e Venditore; EDI e E2Open.**

**1.1 Offerta; Accettazione; Condizioni; Definizione di Acquirente e Venditore.** Ciascun Ordine dell'Acquirente è un'offerta al Venditore per l'acquisto degli articoli elencati nell'Ordine, quali forniture, beni, servizi, hardware, firmware o software, nonché componenti o parti che siano parte integrante o necessari per il funzionamento di tali articoli ordinati o per la fornitura dei servizi (individualmente e collettivamente, il "Prodotto/i"). L'Acquirente rifiuta qualsiasi termine e condizione aggiuntiva o incoerente offerti dal Venditore in qualsiasi momento. Qualsiasi riferimento al preventivo, all'offerta o alla proposta del Venditore non implica l'accettazione di alcun termine, condizione o istruzione contenuta in tale documento. L'Ordine sostituisce tutti i precedenti accordi, ordini, preventivi, proposte e altre comunicazioni riguardanti i Prodotti oggetto dell'Ordine. Fatto salvo quanto sopra, se le parti hanno sottoscritto un precedente contratto scritto e tale precedente contratto non è stato annullato, rescisso o scaduto, tutte le disposizioni di tale precedente contratto rimangono pienamente valide ed efficaci, ad eccezione di quelle integrate dalle presenti Condizioni. Il Venditore accetta le presenti Condizioni e da forma a un contratto quando: (a) inizia qualsiasi lavoro ai sensi dell'Ordine; (b) accetta l'Ordine per iscritto; (c) non fornisce un rifiuto scritto dell'Ordine entro 48 ore dal ricevimento; o (d) qualsiasi altro comportamento che riconosca l'esistenza di un contratto in relazione all'oggetto dell'Ordine. Tutti gli Ordini sono limitati ed espressamente condizionati all'accettazione delle presenti Condizioni da parte del Venditore. Per "Acquirente" si intende Johnson Controls, Inc. salvo diversa indicazione nell'Ordine. Anche le Affiliate dell'Acquirente possono acquistare i Prodotti dal Venditore per conto proprio secondo gli stessi termini e condizioni applicabili all'Acquirente ai sensi del presente Contratto. Per "Affiliata" si intende qualsiasi entità che direttamente o indirettamente controlla, è controllata da, o è sotto controllo comune con una parte o che è un subentrante (incluso, a titolo esemplificativo, per cambio di denominazione, scioglimento, fusione, consolidamento, riorganizzazione, vendita o altre disposizioni) di tale entità o della sua attività e dei suoi beni; inoltre, qualsiasi entità che abbia Johnson Controls International plc come capogruppo, e qualsiasi joint venture in cui l'Acquirente o un'Affiliata dell'Acquirente abbiano una qualsiasi partecipazione proprietaria è un'Affiliata dell'Acquirente. Si ritiene che un'entità controlli un'altra entità se ha il potere di dirigere o di determinare l'indirizzo della direzione aziendale o delle politiche di tale altra entità, sia attraverso la proprietà di titoli con diritto di voto, per contratto o in altro modo. A scanso di equivoci, Johnson Controls International plc non è inclusa nella definizione di Società Affiliata ai fini del presente Contratto. Per "Venditore" si intende la persona o l'entità che fornisce i Prodotti come identificati nell'Ordine associato, direttamente o indirettamente attraverso un affiliato o un subappaltatore. Il Venditore comprende, riconosce e accetta che il rispetto delle presenti Condizioni è richiesto anche da tutti i fornitori e subappaltatori del Venditore di qualsiasi livello che forniscono Prodotti o Servizi ai sensi del presente Contratto. L'Acquirente e il Venditore possono essere qui indicati singolarmente come "parte" o collettivamente come "parti". Nessun corso di trattative o uso precedente della transazione può modificare, integrare o spiegare qualsiasi termine utilizzato nell'Ordine. Tutti i documenti contrattuali relativi all'Ordine sono interpretati insieme come un unico contratto; fermo restando, tuttavia, che in caso di conflitto tra le disposizioni di uno o più di tali documenti contrattuali validamente in vigore al momento del conflitto, si applica il seguente ordine di precedenza: (a) eventuali emendamenti scritti realizzati dalle parti, (b) le presenti Condizioni, (c) la facciata dell'Ordine, (d) eventuali contratti per servizi lavorativi; quindi (e) eventuali termini aggiuntivi inclusi o incorporati per riferimento. Nessun cambio o modifica dell'Ordine o delle presenti Condizioni sarà vincolante per l'Acquirente se non tramite emendamento scritto, che identifichi specificamente le disposizioni dell'Ordine che esso modifica, firmato da un rappresentante autorizzato dell'Acquirente. Qualora il Venditore venga a conoscenza di eventuali ambiguità, problemi o discrepanze tra l'Ordine e qualsiasi specifica, progetto o altro requisito tecnico applicabile all'Ordine, il Venditore sottoporrà immediatamente la questione all'Acquirente per la risoluzione. L'Acquirente ha facoltà, a sua discrezione, di acquistare i Prodotti per uso interno o per la rivendita o la distribuzione a terzi come Prodotto a sé stante o in combinazione con altri beni e servizi.

**1.2 EDI e E2Open.** Quando richiesto dall'Acquirente, il Venditore accetta di vendere all'Acquirente i Prodotti ordinati dall'Ordine dell'Acquirente debitamente emesso in base alle presenti Condizioni. Per gli Ordini EDI, il Venditore si impegna a rispettare il [EDI Supplier Handbook](#) dell'Acquirente in vigore in quel momento e le relative informazioni sul programma E2Open dell'Acquirente disponibili su: <https://www.johnsoncontrols.com/-/media/jci/suppliers/media-folder/supplier-expectations/be/terms-and-conditions/1317400qibl-global-supplier-performance-standards-manual-rev-2.pdf?la=en&hash=D4C7E8D643F2D90018B084DE0AC8A13100FAFADD> e <https://www.johnsoncontrols.com/suppliers/building-technologies-and-solutions/supplier-partnership-experience/procurement-programs-and-tools>.

2. **Durata dell'Ordine.** Fatti salvi i diritti di risoluzione dell'Acquirente, il contratto stipulato tramite l'Ordine è vincolante per le parti per un anno dalla data di trasmissione dell'Ordine al Venditore o, se nell'Ordine è indicata una data di scadenza, fino a tale data. Fatti salvi i diritti di risoluzione dell'Acquirente, l'Ordine si rinnova automaticamente ed è prorogato con le stesse condizioni per periodi successivi di un anno dopo il termine iniziale, a meno che il Venditore non notifichi per iscritto, almeno 180 giorni prima della fine del periodo in corso, il suo desiderio di non rinnovare l'Ordine.

3. **Quantità; Consegna; Rilascio di materiale.** Le quantità elencate in un Ordine come "stimate" sono la migliore stima dell'Acquirente delle quantità di Prodotti che potrebbe acquistare dal Venditore per il periodo specificato nell'Ordine. Se non è indicata alcuna quantità o se la quantità è indicata come una sola: (a) il Venditore è obbligato a fornire i requisiti dichiarati dall'Acquirente per i Prodotti nelle quantità specificate dall'Acquirente nei Rilasci di materiale; (b) se non espressamente indicato nella facciata dell'Ordine, l'Acquirente non è obbligato ad acquistare i Prodotti esclusivamente dal Venditore; e (c) l'Acquirente è obbligato ad acquistare non meno di un pezzo o unità di ciascuno dei Prodotti che sono beni e non più di quelle quantità identificate come ordini definitivi nei rilasci autorizzati di materiale, manifesti, trasmissioni o simili rilasci ("Rilasci di materiale") trasmesse dall'Acquirente al Venditore o, per i servizi, nella misura espressamente indicata in un capitolato tecnico firmato dall'Acquirente. L'Acquirente ha la facoltà di richiedere al Venditore di partecipare alla gestione dell'inventario elettronico dell'Acquirente o al programma EDI, a spese del Venditore, per la notifica dei Rilasci di Materiale, la conferma di spedizione e altre informazioni. L'Acquirente ha la facoltà di acquistare quantità aggiuntive dei Prodotti elencati utilizzando il Tempo dei Rilasci di Materiale e le quantità sono essenziali ai sensi dell'Ordine. Il Venditore accetta la consegna puntuale al 100% delle quantità e nei tempi specificati dall'Acquirente, come indicato nell'Ordine e nei relativi Rilasci di Materiale. L'Acquirente ha la facoltà di modificare il tasso di spedizioni programmate o la sospensione temporanea diretta delle spedizioni programmate, nessuno dei quali dà diritto al Venditore di modificare il prezzo dei Prodotti. L'Acquirente non è obbligato ad accettare consegne anticipate, consegne tardive, consegne parziali o in eccesso.

4. **Condizioni di spedizione; Fatturazione e prezzi; Titolo e rischio di perdita.** I Prodotti devono essere consegnati all'indirizzo o alla sede specificati nell'Ordine (la "Sede JCI") durante il normale orario di lavoro dell'Acquirente. Gli Incoterms 2020 si applicano a tutte le spedizioni, ad eccezione di quelle interamente effettuate all'interno degli Stati Uniti. Le spedizioni con origine e invio interamente all'interno degli Stati Uniti, devono essere spedite FCA (caricate) presso la sede di produzione finale del Venditore, utilizzando il trasporto dell'Acquirente. I prezzi dei prodotti includono lo stoccaggio, la movimentazione, l'imballaggio e tutte le altre spese e oneri, dazi e tasse, ma esclude qualsiasi imposta governativa sul valore aggiunto (IVA), che deve essere indicata separatamente sulla fattura del Venditore per ogni spedizione. L'acquirente non è responsabile delle imposte sulle attività commerciali, delle imposte sugli stipendi o delle imposte sul reddito o sui beni del Venditore. Nella misura in cui i Prodotti sono identificati come lavorazione industriale ed esenti da imposte sulle vendite, il numero di identificazione fiscale e/o altre informazioni di esenzione devono essere fornite dall'Acquirente. Il Venditore deve informare l'Acquirente per iscritto quando i Prodotti sono consegnati ad un vettore per il trasporto. Il Venditore deve fornire all'Acquirente tutti i documenti di spedizione, compresa la fattura commerciale, la lista degli imballaggio, la lettera di trasporto aereo o la polizza di carico (a seconda dei casi) e qualsiasi altro documento necessario per rilasciare i Prodotti all'Acquirente entro due giorni lavorativi dalla consegna dei Prodotti da parte del Venditore al vettore per il trasporto. Il numero dell'Ordine, la modifica e/o il numero di rilascio, il numero di parte dell'Acquirente, il numero di parte del Venditore, ove applicabile, la quantità di pezzi nella spedizione, il numero di cartoni o contenitori nella spedizione, il numero della polizza di carico e altre informazioni richieste dall'Acquirente devono apparire su tutti i documenti di spedizione, le etichette di spedizione, le polizze di carico, le lettere di trasporto aereo, le fatture, la corrispondenza e qualsiasi altro documento relativo all'Ordine. L'Acquirente pagherà le fatture conformi a tutte le condizioni dell'Ordine (una "Fattura corretta"). Se è richiesto un metodo di spedizione accelerato per rispettare le date di consegna concordate, il Venditore pagherà tutte le spese di trasporto premium rispetto alle normali spese di trasporto e rimborserà all'Acquirente tutti i costi sostenuti dall'Acquirente, compresi gli importi addebitati dai clienti dell'Acquirente, derivanti dal mancato rispetto da parte del Venditore dei requisiti di spedizione o consegna. Il titolo di proprietà passa all'Acquirente al momento del pagamento o della consegna dei Prodotti alla Sede JCI, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo. Il Venditore si assume tutti i rischi di perdita o danni ai Prodotti fino alla consegna dei Prodotti presso la Sede JCI.

5. **Imballaggio; Marcatura; Spedizione; Sostenibilità; Prodotti originali; Produzione personalizzata; Sicurezza per progettazione.**

5.1 **Imballaggio; Marcatura; Spedizione.** Il Venditore: (a) imballa, marca e spedisce correttamente i Prodotti secondo i requisiti dell'Acquirente, dei vettori coinvolti e del Paese di destinazione, se non vi sono istruzioni, in modo sufficiente a garantire che i Prodotti siano consegnati in condizioni integre; (b) instrada le spedizioni secondo le istruzioni dell'Acquirente; (c) etichetta o contrassegna ogni collo secondo le istruzioni dell'Acquirente; (d) fornisce i documenti con ogni spedizione mostrando il numero d'Ordine, la modifica o il numero di rilascio, il numero di parte dell'Acquirente, il numero di parte del Venditore (ove applicabile), il numero di pezzi della spedizione, il numero di contenitori nella spedizione, il nome e il numero del Venditore e il numero della polizza di carico; e (e) inoltra prontamente la polizza di carico originale o altra ricevuta di spedizione per ogni spedizione secondo le istruzioni dell'Acquirente e i requisiti del vettore. Il Venditore fornirà tutte le istruzioni speciali di movimentazione necessarie per avvisare i vettori, l'Acquirente e i loro dipendenti su come adottare misure appropriate durante la movimentazione, il trasporto, la lavorazione, l'utilizzo o lo smaltimento dei Prodotti, dei contenitori e dell'imballaggio. Il Venditore deve presentare all'Acquirente una notifica scritta preventiva se richiede all'Acquirente di restituire qualsiasi materiale di imballaggio. Qualsiasi restituzione di tale materiale di imballaggio deve essere effettuata a spese del Venditore.

**5.2 Divulgazione; Avvertenze o Istruzioni speciali.** Il Venditore fornisce all'Acquirente le seguenti informazioni sul Prodotto, in una forma che soddisfi i requisiti delle Direttive per la Sostenibilità, come definite di seguito, o come altrimenti richiesto dall'Acquirente: (i) un elenco di tutti gli elementi, minerali, composti e altri ingredienti che compongono i Prodotti ("Minerali Richiesti") e che sono oggetto delle Direttive per la Sostenibilità, definite di seguito, o come altrimenti richiesto dall'Acquirente; (ii) il luogo di produzione dei Prodotti; (iii) la quantità e, ove applicabile, la percentuale di ciascun minerale richiesto nei Prodotti e (iv) in aggiunta e ai sensi della Sezione 9, informazioni relative ad eventuali modifiche o aggiunte ai Minerali Richiesti in tali Prodotti. Il Venditore fornisce le suddette informazioni all'Acquirente il più tempestivamente possibile prima della spedizione di questi Prodotti da parte del Venditore, ma in ogni caso, con il tempo sufficiente per concedere all'Acquirente un tempo ragionevole per a) determinare i requisiti di divulgazione dell'Acquirente e b) rifiutare qualsiasi Prodotto, annullare qualsiasi Ordine o perseguire tutti gli altri rimedi, inclusi ma non limitati a, rimedi legali ed equi, nel caso in cui il Venditore non rispetti le Direttive per la Sostenibilità applicabili o i requisiti di divulgazione dell'Acquirente come previsto nelle Sezioni 5.2 e 5.3. Inoltre, prima e al momento della spedizione dei Prodotti, il Venditore dà all'Acquirente un preavviso scritto sufficiente (incluso tutte le etichette richieste su tutti i Prodotti, i contenitori e gli imballaggi, includendo, senza limitazioni, le istruzioni per lo smaltimento e il riciclaggio, le schede di sicurezza dei materiali e i certificati di analisi) di qualsiasi materiale pericoloso o soggetto a limitazione che sia un ingrediente o parte dei Prodotti. Il Venditore si impegna a rispettare (1) tutte le politiche pubblicate dall'Acquirente in materia di sostenibilità di volta in volta esistenti; e (2) tutte le leggi e i regolamenti vigenti, e successivamente emanati, applicabili all'Acquirente, ai clienti dell'Acquirente, al Venditore, o qualsiasi combinazione di (1) e (2), relativi al contenuto dei Prodotti e alle etichette di avvertenza ("Direttive per la sostenibilità"), inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, il Toxic Substances Control Act degli Stati Uniti e la Direttiva dell'Unione Europea 2012/19/UE e 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose, il Dodd-Frank Act sui minerali provenienti da aree di conflitto e il Regolamento dell'Unione Europea 1907/2006/CE concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH): [http://ec.europa.eu/environment/chemicals/reach/reach\\_intro.htm](http://ec.europa.eu/environment/chemicals/reach/reach_intro.htm) Link alla Direttiva RoHS: [https://ec.europa.eu/environment/waste/rohs\\_eee/index\\_en.htm](https://ec.europa.eu/environment/waste/rohs_eee/index_en.htm). Il Venditore rimborserà all'Acquirente le spese sostenute a seguito di divulgazione, imballaggio, marcatura, instradamento o spedizione dei Prodotti non corretti o incompleti.

**5.3. Sostenibilità.** Il Venditore inoltre (1) risponderà in modo completo, accurato e tempestivo alle indagini e alle richieste dell'Acquirente relative alle Direttive per la Sostenibilità e ai Minerali Richiesti, e (2) coopererà pienamente con l'Acquirente negli sforzi di quest'ultimo per raccogliere informazioni lungo la catena di fornitura del Venditore sull'origine (inclusa la determinazione di una fonte riciclata o di scarto, l'ubicazione della miniera, la fonderia e l'ingresso iniziale nella catena di fornitura) e l'uso dei Minerali Richiesti nei Prodotti.

**5.4. Prodotti originali.** Il Venditore dichiara e garantisce che nei Prodotti venduti all'Acquirente vengono utilizzati solo materiali nuovi e Autentici e che i Prodotti non contengono Parti Contraffatte.

Per "Autentico" si intende (1) originale, (2) della fonte legittima dichiarata o implicita dalla marcatura e dal design del prodotto offerto, e (3) prodotto, o su richiesta e secondo gli standard, del produttore che ha legalmente applicato il proprio nome e marchio per quel modello/versione del materiale.

Per "Parti Contraffatte" si intende una parte, un componente, un modulo o un assemblaggio la cui origine, il materiale, la fonte di fabbricazione, le prestazioni o le caratteristiche sono state falsificate. Questo termine include, a titolo non esaustivo, (a) parti che siano state marcate o contrassegnate per mascherarle o che rappresentano falsamente l'identità del produttore, (b) parti difettose e/o materiale in eccesso scartato dal produttore originale, e (c) parti usate in precedenza estratte o recuperate e fornite come "nuove".

Per "Distributore Indipendente" s'intende una persona, un'azienda o una società che non è né concessionaria né autorizzata dal Produttore a vendere o distribuire i prodotti del Produttore, ma che pretende di vendere, intermediare e/o distribuire tali prodotti del Produttore. I Distributori Indipendenti sono anche indicati come distributori non in franchising, distributori non autorizzati e/o broker. L'acquisto di parti/componenti da Distributori Indipendenti non è autorizzato se non preventivamente approvato per iscritto dall'Acquirente.

Nessun altro materiale, parte o componente diverso da una parte nuova e autentica deve essere utilizzato se non preventivamente approvato per iscritto dall'Acquirente. Per ridurre ulteriormente la possibilità dell'uso involontario di Parti Contraffatte, il Venditore acquisterà solo parti/componenti Autentici direttamente dai produttori di apparecchiature originali ("Produttore") o attraverso la catena di distribuzione autorizzata del Produttore. Il Venditore deve mettere a disposizione dell'Acquirente, su richiesta dell'Acquirente, la documentazione che autentichi la tracciabilità dei componenti al Produttore applicabile. Le richieste di utilizzo di parti/componenti provenienti da Distributori Indipendenti devono includere (i) supporto valido per la richiesta, e (ii) azioni intraprese per garantire che le parti/componenti acquistati siano Parti autentiche. L'approvazione da parte dell'Acquirente della richiesta del Venditore di utilizzare un Distributore Indipendente non solleva il Venditore dalla responsabilità di rispettare le Condizioni. Il Venditore deve mantenere un sistema (politica, procedura o altro approccio documentato) che documenti le richieste e le approvazioni per l'utilizzo di parti/componenti al di fuori della catena di distribuzione autorizzata del Produttore. Il Venditore deve fornire copie di tale documentazione su richiesta dell'Acquirente.

**5.5 Requisiti dei componenti/dispositivi elettronici.** Certificazione di origine del Prodotto: L'accettazione delle presenti Condizioni costituisce la conferma da parte del Venditore che è il Produttore di apparecchiature originali ("Original Equipment Manufacturer - OEM"), o il Produttore di componenti originali ("Original Component Manufacturer - OCM"), o un distributore concessionario o autorizzato dell'OEM/OCM per il Prodotto. Il Venditore garantisce inoltre che la documentazione di acquisizione OEM/OCM che autentica la tracciabilità dei componenti è accurata e disponibile su richiesta. Se il Venditore non è l'OEM/OCM o un distributore in franchising o autorizzato, il Venditore conferma con l'accettazione del presente Contratto che ogni prodotto fornito all'Acquirente è stato acquistato dall'OEM/OCM o da un distributore concessionario o autorizzato dell'OEM/OCM.

**5.6. Prodotto a Marchio Privato.** In base all'Ordine, i Prodotti possono essere prodotti finiti (hardware o software) a marchio privato che vengono spediti direttamente ai Clienti dell'Acquirente o che passano attraverso un centro di allestimento senza entrare nella fabbrica dell'Acquirente o in altri sistemi di qualità interni. I Prodotti a Marchio Privato possono essere progettati e fabbricati secondo specifiche diverse da quelle degli altri Prodotti. Se l'Acquirente ha richiesto il "Prodotto a Marchio Privato", l'Acquirente dovrà fornire al Venditore i materiali e le licenze necessari per contrassegnare il Prodotto con i marchi dell'Acquirente. Su richiesta dell'Acquirente, il Venditore etichetterà i Prodotti e la Documentazione del Prodotto con i marchi e i nomi commerciali dell'Acquirente ("Marchi dell'Acquirente") senza alcun costo aggiuntivo per l'Acquirente ("Marchio Privato"). Tutti gli usi dei Marchi dell'Acquirente da parte del Venditore in relazione a qualsiasi Marchio Privato ai sensi del presente documento sono soggetti ad una licenza o sublicenza limitata, personale, non esclusiva, non trasferibile e non cedibile (in ogni caso, senza diritto di sublicenza) concessa dall'Acquirente al Venditore per l'uso dei Marchi dell'Acquirente durante la Durata solo ed esclusivamente per l'esecuzione da parte del Venditore del Marchio Privato come descritto nel presente documento e per altri scopi che l'Acquirente possa autorizzare espressamente in anticipo per iscritto (la "Licenza di Marchio Limitata"). Tutti i Marchi Privati devono essere sottoposti all'Acquirente per il riesame previo e per il consenso scritto specifico prima dell'uso dei Marchi dell'Acquirente. In ogni luogo in cui appare il Marchio dell'Acquirente, deve essere esposta una legenda ben visibile che indichi che i Marchi dell'Acquirente sono marchi registrati dell'Acquirente o delle Affiliate dell'Acquirente. Il simbolo registrato "®" che appare ogni volta come parte del Marchio dell'Acquirente costituirà una legenda sufficiente. Il Venditore riconosce che l'Acquirente è, e deve sempre rimanere, l'unico ed esclusivo proprietario dei Marchi dell'Acquirente e di tutto l'avviamento in essi contenuto, e che né la Licenza di Marchio Limitata, né alcun Marchio Privato, trasmettono al Venditore alcun diritto, titolo o interesse in, o a uno qualsiasi dei, Marchi dell'Acquirente o a tale avviamento. Tutto l'avviamento derivante dall'uso dei Marchi dell'Acquirente da parte del Venditore sarà esclusivamente a beneficio dell'Acquirente e il Venditore non rivendicherà alcun diritto, titolo o interesse nei confronti dei Marchi dell'Acquirente o dell'avviamento ad essi associato, né il Venditore potrà in alcun momento intraprendere alcuna azione che possa essere dannosa per l'avviamento associato a qualsiasi Marchio dell'Acquirente, sia durante il Periodo di validità che dopo la risoluzione o la scadenza del presente Contratto. L'Acquirente può revocare la Licenza di Marchio Limitata per qualsiasi Prodotto o Documentazione di Prodotto non in produzione mediante comunicazione scritta al Venditore in qualsiasi momento, con o senza causa. In caso di tale revoca, o di risoluzione o scadenza del presente Contratto per qualsiasi motivo, incluso qualsiasi risoluzione derivante dalla violazione materiale di una delle parti, la Licenza di Marchio Limitata terminerà automaticamente e il Venditore cesserà immediatamente ogni ulteriore utilizzo dei Marchi dell'Acquirente.

**5.7 Hardware; Software/Firmware; Garanzia; Assistenza; Disponibilità; Deposito in garanzia; Sicurezza per Progettazione; Avviso di Minaccia e Vulnerabilità e Rimedio.**

**5.7.1 Hardware.** Come utilizzato nel presente documento, per "Hardware" si intendono elementi tangibili che possono includere sia l'hardware che le versioni compilate ed incorporate del software necessarie al funzionamento del Prodotto (tale software è denominato "Firmware").

**5.7.2 Software.** Se i Prodotti includono o incorporano software sviluppato, posseduto o concesso in licenza dal Venditore ("Software"), per mezzo del presente documento il Venditore autorizza l'Acquirente a vendere, rivendere e/o concedere in licenza il Software ai clienti dell'Acquirente ("Clienti dell'Acquirente"). L'uso del Software da parte dei Clienti dell'Acquirente è soggetto alla condizione che tali Clienti dell'Acquirente sottoscrivano il Contratto di Licenza Utente Finale del Venditore, ove applicabile, una copia del quale è allegata al presente documento ("End User License Agreement - EULA") o, se non viene fornito tale EULA, è soggetto alle condizioni del contratto di licenza utente finale standard dell'Acquirente.

**5.7.3 Garanzia del Software.** Il Venditore garantisce all'Acquirente e ai Clienti dell'Acquirente che i Prodotti costituiti dal Software avranno prestazioni conformi alle specifiche e ad altra documentazione fornita dal Venditore che descriva la funzionalità del Software ("Specifiche del Software") per un periodo di sessanta (60) mesi dopo l'installazione del Prodotto (rispettivamente la "Garanzia del Software" e il "Periodo di Garanzia del Software"). In caso di conflitto tra le condizioni dell'EULA e le presenti Condizioni, queste Condizioni prevalgono. Se il Software presenta un difetto o non è conforme alla Garanzia del Software durante il Periodo di Garanzia del Software, a discrezione dell'Acquirente, il Venditore riparerà o sostituirà prontamente il Software. Se il Venditore non ripara o sostituisce o non è in grado di riparare o sostituire prontamente il Software, l'Acquirente o il Cliente dell'Acquirente, a seconda dei casi, hanno diritto al rimborso completo della licenza e delle altre spese pagate in relazione al Software.

**5.7.4 Servizio di Assistenza Software.** Se il Venditore fornisce il Software come parte dei Prodotti, sia durante che dopo la scadenza del Periodo di Garanzia del Software, il Venditore deve fornire i seguenti servizi di assistenza all'Acquirente e ai Clienti dell'Acquirente in relazione al Software. I servizi di supporto devono essere forniti senza alcun costo aggiuntivo, se non diversamente concordato per iscritto. Il Venditore accetta di: (a) correggere eventuali mancate prestazioni del Software in conformità alle Specifiche del Software, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la riparazione dei difetti, le correzioni di programmazione e la programmazione di rimedio, e fornire tali servizi e le riparazioni necessarie per mantenere il Software in modo che funzioni correttamente e in conformità alle Specifiche del Software; (b) fornire assistenza telefonica per il Software dal lunedì al venerdì, 8:00 alle 21:00 EST; (c) fornire l'accesso online ai bollettini di assistenza tecnica e ad altre informazioni e forum di supporto agli utenti; (d) rispondere ai Problemi di Priorità Uno (come definito di seguito) entro trenta (30) minuti dalla richiesta di servizio dell'Acquirente e avviare il lavoro su tali problemi entro le due (2) ore successive, indipendentemente dall'ora del giorno o dal giorno della settimana. I "Problemi di Priorità Uno" comportano una mancata prestazione sostanziale del Software, o quelle che siano essenziali per le operazioni dell'Utente. Il Venditore deve iniziare a lavorare su tutti gli altri problemi di assistenza entro quattro (4) ore dal ricevimento di una richiesta di servizio. Nel caso in cui il Venditore non riesca a raggiungere i suddetti tempi di risposta, il Venditore emetterà all'Utente un credito dell'importo di \$250,00 per ogni (i) trenta (30) minuti aggiuntivi, nel caso di tempo di risposta alla chiamata; e (ii) un'ora aggiuntiva, nel caso di tempo di avvio della riparazione; e (e) fornirà tutti gli aggiornamenti, le modifiche, le correzioni di bug e le autorizzazioni che il Venditore fornisce ai propri clienti in generale senza costi aggiuntivi, o, ove applicabile, in cambio delle spese di assistenza da pagare al Venditore come reciprocamente concordato dai Clienti.

**5.7.5 Disponibilità.** Quanto segue si applica nel caso in cui il Venditore fornisca Software e/o servizi Software via Internet o altra connettività di rete ad ampio raggio ("Software in Hosting"). Il Venditore rende disponibile il Software in Hosting, come misurato nel corso di ogni mese di calendario, per il 99,5% del tempo, escludendo l'indisponibilità a seguito delle Eccezioni descritte di seguito (la "Percentuale di Disponibilità"). Per "Disponibile" si intende che il Software in Hosting è disponibile per l'accesso e l'uso da parte dell'Acquirente o del Cliente dell'Acquirente, a seconda dei casi (l'"Utente") su Internet e che opera in conformità con le Specifiche del Software. Nel caso in cui il Software in Hosting non sia disponibile per il 99,5% del tempo, ma sia disponibile almeno per il 98% del tempo, l'Utente avrà diritto ad un credito pari al quindici per cento (15%) del canone mensile del Software in Hosting dovuto nel mese in cui si è verificata la mancata prestazione. Nel caso in cui il Software in Hosting non sia disponibile almeno per il 70% del tempo, l'Utente avrà diritto ad un credito pari al trenta per cento (30%) del canone mensile del Software in Hosting dovuto nel mese in cui si è verificata la mancata prestazione. Nel caso in cui il Software in Hosting non sia disponibile almeno per il 70% del tempo, l'Utente avrà diritto ad un credito pari al cento per cento (100%) del canone mensile del Software in Hosting dovuto nel mese in cui si è verificata la mancata prestazione. Ai fini del calcolo della Percentuale di Disponibilità, le seguenti sono "Eccezioni" al livello di servizio richiesto, e il Software in Hosting non è considerato non disponibile, anche se non effettivamente accessibile ad un Utente, se tale inaccessibilità è dovuta a: (i) atti od omissioni dell'Utente; (ii) connettività Internet dell'Utente; (iii) problemi di traffico Internet non sotto il ragionevole controllo del Venditore; (iv) mancato rispetto da parte dell'Utente dei requisiti minimi di hardware e/o software, se presenti; (v) hardware, software o altre attrezzature dell'Utente; (vi) qualsiasi hardware, software, servizio o altre attrezzature utilizzate da un Utente per accedere al Software in Hosting o (vii) regolare manutenzione programmata per la quale il Venditore fornisce un preavviso scritto di almeno sette (7) giorni.

**5.7.6 Software Open Source.** Salvo quanto espressamente stabilito nell'Ordine, nessun Software Open Source ("OSS") è incorporato (direttamente dal Venditore, o indirettamente, mediante l'incorporazione di software di terze parti che incorporino OSS, o richiesto per l'uso o il funzionamento previsto di uno qualsiasi dei Prodotti. Nella misura in cui il Prodotto contenga o utilizzi OSS, il Venditore è e continuerà ad essere in piena conformità con le condizioni di tutte le licenze relative a OSS incorporati o richiesti per il funzionamento di uno qualsiasi dei Prodotti ("Licenze OSS"). Il Venditore dichiara e garantisce che nessuna delle Licenze OSS obbliga o obbligherà l'Acquirente o i Clienti dell'Acquirente a rendere disponibile a terzi alcun codice sorgente o oggetto o a includere alcun accordo di licenza, avviso di copyright o altra attribuzione al momento della distribuzione di qualsiasi Prodotto, ad eccezione di qualsiasi elemento che il Venditore abbia incluso nei o con tali Prodotti. Nessuna delle Licenze OSS obbliga o obbligherà l'Acquirente a (a) distribuire o divulgare qualsiasi altro software combinato, distribuito o altrimenti reso disponibile in commercio con tale OSS in forma di codice sorgente, o (b) concedere in licenza o altrimenti rendere disponibile tale OSS e/o altro software combinato, distribuito o altrimenti reso disponibile in commercio con tale OSS o qualsiasi Proprietà Intellettuale associata su base royalty free. Come utilizzato nel presente documento, il termine "Software Open Source" indica qualsiasi software, programma, modulo, codice, libreria, database, driver o componente simile (o parte di esso) il cui utilizzo richieda qualsiasi obbligo contrattuale da parte dell'utente, come, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, che il software sia soggetto a, distribuito, trasmesso, concesso in licenza o altrimenti reso disponibile con una delle seguenti licenze: GNU General Public License, GNU Library or "Lesser" Public License, Berkeley Software Design (BSD) license, MIT license, Apache Software License, o qualsiasi licenza sostanzialmente simile, o qualsiasi licenza che sia stata approvata dall'Open Source Initiative, Free Software Foundation o gruppo simile.

**5.7.7 Reclami Software.** In aggiunta agli obblighi di indennizzo del Venditore, per reclami che riguardano il software, inclusi ma non limitati a OSS, il Venditore fornirà all'Acquirente tutta l'assistenza necessaria per affrontare tali reclami. Tale assistenza può comprendere la fornitura tempestiva all'Acquirente (o ad un suo designato) di accesso al codice sorgente di tale software e/o alle relative informazioni allo scopo di valutare e porre rimedio a tale reclamo.

**5.7.8 Deposito in garanzia.** Se l'Acquirente richiede le informazioni necessarie per la fabbricazione dei Prodotti, incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, il codice sorgente di qualsiasi Firmware, Software e/o informazioni relative alla fabbricazione di parti di ricambio e qualsiasi altra azione necessaria per supportare tali Prodotti in deposito a garanzia, il Venditore accetta di porre quanto sopra in deposito a garanzia a condizioni reciprocamente concordate tra le parti.

**5.7.9 Sicurezza per Progettazione.** Il Venditore dichiara e garantisce un programma commercialmente ragionevole e coerente con gli standard del settore per assicurare che tutto tali Software e Firmware siano privi di vulnerabilità materiali (sia nel codice del software proprietario che nel codice del software di terze parti, incluso l'OSS). Detto programma sarà stabilito e mantenuto per qualsiasi Software e Firmware, anche quando utilizzato o incorporato nei Prodotti, o Software utilizzato nell'installazione, manutenzione, configurazione o supporto dei Prodotti ("Protocollo di Sicurezza"). Il Protocollo di Sicurezza includerà un regime di test progettato per modellare le minacce e rilevare imperfezioni, difetti e bug di sicurezza e di progettazione: (a) analisi statica del codice; (b) test di penetrazione (hacking etico); (c) scansione OSS; e (d) qualsiasi altro test e verifica necessari per garantire l'aderenza ai principi dello standard industriale "Sicurezza per Progettazione" (collettivamente, un "Programma Sicurezza per Progettazione"). Il Venditore dichiara e garantisce inoltre che assisterà e parteciperà ragionevolmente a qualsiasi analogo Programma di Sicurezza per Progettazione stabilito dall'Acquirente, incluso fornendo la documentazione dell'Acquirente relativa alla conformità del Venditore a tali requisiti ragionevolmente richiesti dall'Acquirente. Il Venditore deve implementare qualsiasi miglioramento del Programma di Sicurezza per Progettazione del Venditore come ragionevolmente richiesto dall'Acquirente per affrontare minacce, vulnerabilità o difetti di progettazione esistenti o futuri.

**5.7.10 Avviso di Minaccia e Vulnerabilità e Rimedio.** Durante la vita del Prodotto (cioè fino alla fine formale del ciclo di vita di qualsiasi Prodotto) nell'uso commerciale, il Venditore deve monitorare e far fronte a tutte le minacce e le vulnerabilità materiali del Software e del Firmware tramite: (a) l'emissione di patch o aggiornamenti necessari; (b) la tempestiva comunicazione all'Acquirente di tali minacce e vulnerabilità, prima di qualsiasi divulgazione pubblica, salvo che tale comunicazione sia impossibile o impraticabile; e (c) lo sviluppo di correzioni, soluzioni alternative, e/o la compensazione dei controlli di sicurezza e della documentazione ("Controlli Compensativi") per affrontare qualsiasi minaccia materiale e vulnerabilità non mitigata, mentre il Venditore intraprende il processo di emissione di patch o aggiornamenti, e l'avviso all'Acquirente di tali Controlli Compensativi non appena ragionevolmente possibile.

**5.7.11 Assegnazione obbligatoria.** Il Venditore trasmetterà i requisiti della presente Sezione 5 ai suoi appaltatori, subappaltatori e fornitori a qualsiasi livello per l'esecuzione del presente Contratto.

5.8 Il mancato pieno e tempestivo rispetto del Venditore di questa Sezione 5, fornirà all'Acquirente i seguenti rimedi che si aggiungeranno a tutti gli altri rimedi a disposizione dell'Acquirente (a) L'Acquirente potrà, a sua sola ed assoluta discrezione, revocare l'accettazione, rifiutare, abbandonare, restituire o tenere tali Prodotti a spese e rischio del Venditore ("Prodotto Rifiutato"), e (b) l'Acquirente potrà annullare in tutto o in parte, i) qualsiasi Ordine, ii) lettera di aggiudicazione, iii) qualsiasi altro contratto, iv) qualsiasi altro obbligo che l'Acquirente può avere di acquistare uno o tutti i Prodotti dal Venditore, o v) qualsiasi combinazione di (i), (ii), (iii) e (iv) (collettivamente "Prodotto Annullato"), e (c) al solo costo del Venditore (compreso il costo per l'accelerazione, la convalida della qualità, le perdite relative agli effetti negativi sull'attività dell'Acquirente come il mancato rispetto da parte del Venditore) l'Acquirente può trovare sostituti per qualsiasi Prodotto Rifiutato, Prodotto Annullato, o qualsiasi combinazione di questi.

6. **Materia doganale; Questioni connesse.** I crediti o i benefici derivanti dall'Ordine, inclusi i crediti commerciali, i crediti all'esportazione o il rimborso di dazi, tasse o spese, appartengono all'Acquirente. Il Venditore fornirà tutte le informazioni e i certificati (inclusi i Certificati di Origine NAFTA) necessari per permettere all'Acquirente (o ai clienti dell'Acquirente) di ricevere questi benefici o crediti. Il Venditore accetta di adempiere a tutti gli obblighi doganali o relativi al NAFTA, ai requisiti di marcatura o etichettatura di origine e ai requisiti di origine del contenuto locale. Le licenze di esportazione o le autorizzazioni necessarie per l'esportazione dei Prodotti sono responsabilità del Venditore, salvo diversa indicazione nell'Ordine, nel qual caso il Venditore fornirà le informazioni necessarie per consentire all'Acquirente di ottenere le licenze o le autorizzazioni. Il Venditore notificherà tempestivamente per iscritto all'Acquirente di qualsiasi materiale o componente utilizzato dal Venditore per evadere l'Ordine che il Venditore acquisti in un paese diverso da quello in cui i Prodotti sono consegnati. Il Venditore fornirà tutta la documentazione e le informazioni necessarie per stabilire il paese di origine o per conformarsi ai requisiti delle norme del paese di origine applicabile. Il Venditore informerà tempestivamente l'Acquirente di qualsiasi materiale o componente importato nel paese di origine e di qualsiasi dazio incluso nel prezzo di acquisto dei Prodotti. Se i Prodotti sono fabbricati in un paese diverso dal paese in cui i Prodotti sono consegnati, il Venditore contrassegnerà i Prodotti "Made in [paese di origine]". Il Venditore fornirà all'Acquirente e all'agenzia governativa competente la documentazione necessaria per determinare l'ammissibilità e l'effetto dell'ingresso dei Prodotti nel paese in cui i Prodotti sono consegnati. Il Venditore garantisce che tutte le informazioni fornite all'Acquirente in merito all'importazione o all'esportazione dei Prodotti sono veritiere e che tutte le vendite coperte dall'Ordine saranno effettuate ad un valore non inferiore al valore equo secondo le leggi antidumping dei paesi in cui i Prodotti sono esportati.

6.1. **Importer Security Filing (Spedizioni solo verso gli Stati Uniti).** Il Venditore riconosce il proprio obbligo, in relazione a qualsiasi merce destinata ad essere spedita negli Stati Uniti, di fornire tutte le informazioni necessarie a supporto dell'obbligo dell'Acquirente, ai sensi della legge statunitense, di presentare tempestivamente (cioè oltre 24 ore prima del carico marittimo) il suo Importer Security Filing ("ISF") con la U.S. Customs & Border Protection ("CBP"). Tali informazioni includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (1) nome e indirizzo del Venditore; (2) nome e indirizzo del produttore o di un altro fornitore (se diverso dal Venditore); (3) Paese di origine; e (4) numero HTSUS della merce (se fornito dall'Acquirente per essere inserito dal Venditore nella sua documentazione di vendita/spedizione). Il Venditore si impegna a collaborare con lo spedizioniere locale designato per fornire i dati richiesti e coordinare l'esportazione delle merci nei tempi richiesti. Eventuali multe, penali, danni liquidati o altri costi derivanti da un ritardo nel rilascio della merce o dall'impossibilità di caricare la merce per l'esportazione negli Stati Uniti a causa della mancata fornitura da parte del Venditore delle informazioni richieste saranno a spese del Venditore e il Venditore si impegna a rimborsare all'Acquirente gli importi eventualmente sostenuti a seguito di tale inadempienza.

7. **Ispezione; Prodotti/servizi non conformi; Audit.** L'Acquirente ha il diritto di ispezionare e testare i Prodotti in qualsiasi momento prima della consegna e può entrare nella struttura del Venditore per ispezionare la struttura, i Prodotti, i materiali e qualsiasi proprietà dell'Acquirente relativa all'Ordine. L'ispezione dei Prodotti da parte dell'Acquirente, indipendentemente dal momento in cui si è verificata, non costituisce accettazione di alcun lavoro in corso di lavorazione o di prodotti finiti. L'accettazione, l'ispezione o la mancata ispezione da parte dell'Acquirente non solleva il Venditore da qualsiasi responsabilità o garanzia. Nulla nell'Ordine esonera il Venditore dall'obbligo di effettuare test, ispezioni e controllo qualità. Se i Prodotti difettosi vengono spediti e rifiutati dall'Acquirente, le quantità previste dall'Ordine saranno ridotte, a meno che l'Acquirente non notifichi altrimenti al Venditore. Il Venditore non sostituirà le quantità ridotte senza un nuovo Rilascio di Materiale da parte dell'Acquirente. In aggiunta ad altri rimedi a disposizione dell'Acquirente: (i) il Venditore si impegna ad accettare la restituzione, a rischio e spese del Venditore, al prezzo pieno della fattura, più le spese di trasporto, e di sostituire i Prodotti difettosi come l'Acquirente ritenga necessario; (ii) l'Acquirente può correggere in qualsiasi momento prima della spedizione i Prodotti provenienti dallo stabilimento dell'Acquirente che non soddisfino i requisiti dell'Ordine; e/o (iii) il Venditore rimborserà all'Acquirente tutte le spese ragionevoli che risultino dal rifiuto o dalla correzione dei Prodotti difettosi. Il Venditore documenterà le azioni correttive entro un periodo di tempo commercialmente ragionevole dopo il ricevimento di un campione difettoso e prenderà tutte le misure necessarie per correggere il difetto. Il pagamento per i Prodotti non conformi non costituisce un'accettazione, non limita né pregiudica il diritto dell'Acquirente di far valere qualsiasi rimedio legale o equo e non esonera il Venditore dalla responsabilità per i difetti latenti. Previo ragionevole preavviso al Venditore, l'Acquirente o i suoi clienti diretti o indiretti possono condurre un audit di routine presso lo stabilimento di produzione del Venditore a scopo di verifica della qualità, dei costi o della consegna. Il Venditore garantirà che i termini dei suoi contratti con i suoi subappaltatori forniscano all'Acquirente e ai suoi clienti tutti i diritti specificati in questa Sezione.

8. **Pagamenti.** A meno che nell'Ordine, in un emendamento applicabile, o richiesto dalla legge, non siano indicati termini di pagamento diversi, il pagamento su Fatture Corrette sarà elaborato 90 giorni dalla data di emissione della fattura nella successiva fase di pagamento programmata. I pagamenti vengono effettuati due volte al mese, intorno ai giorni 5 e 22 di ogni mese. Le fatture per attrezzature e/o beni strumentali devono essere emesse solo se approvate, come previsto nell'Ordine. L'Acquirente può trattenere il pagamento in attesa di ricevere la prova, nella forma e nei dettagli richiesti dall'Acquirente, dell'assenza di pigni, gravami o rivendicazioni sui Prodotti forniti nell'ambito dell'Ordine. Il pagamento sarà effettuato nella valuta espressamente indicata nell'Ordine; in mancanza di tale valuta, il pagamento sarà effettuato in dollari statunitensi.

9. **Variazioni.** L'Acquirente si riserva il diritto di effettuare delle variazioni, o di ordinare al Venditore di effettuare delle variazioni ai disegni, alle specifiche, ai campioni o alle descrizioni Prodotti. L'Acquirente si riserva inoltre il diritto di modificare diversamente il piano dei lavori oggetto dell'Ordine, ivi inclusi i lavori relativi ad attività quali l'ispezione, l'analisi ed il controllo di qualità. L'Acquirente potrà anche effettuare, direttamente o tramite terzi, la fornitura di materie prime. Il Venditore provvederà tempestivamente ad apportare le modifiche richieste. Al fine di consentire al Venditore di richiedere una ragionevole differenza di prezzo o di tempo per l'esecuzione a seguito di tale modifica, il Venditore deve notificare all'Acquirente la sua richiesta per iscritto entro dieci giorni dal ricevimento della notifica della modifica. L'Acquirente può richiedere al Venditore ulteriore documentazione relativa a qualsiasi modifica delle specifiche, del prezzo o del tempo di esecuzione. Il Venditore non apporrà alcuna modifica alla progettazione, alle specifiche, al luogo di produzione, alla lavorazione, all'imballaggio, alle marcature, alle spedizioni, al prezzo o alla data o luogo di consegna dei Prodotti se non a seguito di istruzione scritta dell'Acquirente o con l'approvazione scritta dell'Acquirente.

10. **Garanzie.** IL VENDITORE AVALLA E GARANTISCE ESPRESSAMENTE ALL'ACQUIRENTE, AI SUBENTRANTI, AGLI ASSEGNATARI E AI CLIENTI DELL'ACQUIRENTE, CHE TUTTI I PRODOTTI CONSEGNATI ALL'ACQUIRENTE: (A) SONO CONFORMI ALLE SPECIFICHE, AGLI STANDARD, AI DISEGNI, AI CAMPIONI, ALLE DESCRIZIONI E ALLE REVISIONI FORNITI ALL'ACQUIRENTE O DA QUEST'ULTIMO; (B) SONO CONFORMI A TUTTE LE LEGGI, GLI ORDINI, I REGOLAMENTI E GLI STANDARD APPLICABILI NEI PAESI IN CUI I PRODOTTI O ALTRI PRODOTTI INCORPORATI NEI PRODOTTI DEVONO ESSERE VENDUTI; (C) SONO COMMERCIALI E PRIVI DI DIFETTI DI PROGETTAZIONE (NELLA MISURA IN CUI SIANO STATI PROGETTATI DAL VENDITORE), DI MATERIALI E DI LAVORAZIONE; E D) SONO SELEZIONATI, PROGETTATI (NELLA MISURA IN CUI SIANO STATI PROGETTATI DAL VENDITORE), FABBRICATI E ASSEMBLATI DAL VENDITORE IN BASE ALL'USO DICHIARATO DALL'ACQUIRENTE E SONO IDONEI E SUFFICIENTI PER GLI SCOPI PREVISTI DALL'ACQUIRENTE. IL PERIODO DI GARANZIA È IL PIÙ LUNGO TRA: TRE ANNI DALLA DATA IN CUI L'ACQUIRENTE ACCETTA I PRODOTTI; IL PERIODO DI GARANZIA PREVISTO DALLA LEGGE APPLICABILE; O IL PERIODO DI GARANZIA OFFERTO DALL'ACQUIRENTE O DAL CLIENTE DELL'ACQUIRENTE AGLI UTENTI FINALI DEI PRODOTTI. PER TUTTI I SERVIZI, IL VENDITORE GARANTISCE INOLTRE CHE IL SUO LAVORO SARÀ ESEGUITO IN MODO PROFESSIONALE E A REGOLA D'ARTE, DA PERSONALE ADEGUATAMENTE AUTORIZZATO E ADDESTRATO, IN LINEA CON TUTTI GLI STANDARD E LE SPECIFICHE CONCORDATE CON L'ACQUIRENTE, E COMUNQUE IN LINEA CON GLI STANDARD DEL SETTORE. IL VENDITORE INFORMERÀ IMMEDIATAMENTE PER ISCRITTO L'ACQUIRENTE QUANDO VENGA A CONOSCENZA DI QUALSIASI INGREDIENTE, COMPONENTE, PROGETTO O DIFETTO DEI PRODOTTI CHE SIA O POSSA DIVENTARE DANNOSO PER LE PERSONE O LA PROPRIETÀ. L'APPROVAZIONE DA PARTE DELL'ACQUIRENTE DI QUALSIASI PROGETTO, DISEGNO, MATERIALE, PROCESSO O SPECIFICHE NON ESONERERÀ IL VENDITORE DA QUESTE GARANZIE.

11. **Qualità e sviluppo; Programmi richiesti.** Il venditore si conformerà agli standard di controllo della qualità e al sistema di ispezione, nonché ai relativi standard e sistemi (inclusa, senza limitazione, la serie di norme ISO 9000), stabiliti o diretti dall'Acquirente. Il Venditore parteciperà anche ai programmi di qualità del fornitore e di sviluppo dell'Acquirente come indicato dall'Acquirente. Come richiesto dall'Acquirente in qualsiasi momento, se non diversamente specificato in un emendamento nazionale applicabile, il Venditore parteciperà e si atterrà ai programmi e agli standard dell'Acquirente messi a disposizione del Venditore, compresi: (a) [Manuale degli Standard del Fornitore](#), (b) valutazioni delle prestazioni del fornitore, (c) aspettative di minoranza/donne imprenditrici. In caso di discrepanza tra una qualsiasi parte dei programmi o degli standard di cui sopra e una disposizione esplicita dei presenti Termini, i presenti Termini prevarranno.

12. **Nessuna sollecitazione.** Ad eccezione di quanto proibito dalla legge, il Venditore, senza l'espreso consenso scritto di un funzionario dell'Acquirente, non deve assumere o sollecitare alcun dipendente dell'Acquirente durante il periodo di validità del presente Contratto e per un periodo di un (1) anno successivo. In caso di violazione della presente disposizione da parte del Venditore, l'Acquirente ha facoltà di procedere contro il Venditore mediante ingiunzione o in altro modo per limitare o impedire la continuazione di tale violazione. Inoltre, in relazione a ciascuna di tali violazioni (ogni evento o ripetizione di tale violazione costituisce un evento di violazione separato), il Venditore deve pagare su richiesta all'Acquirente un importo pari al compenso di tale dipendente dell'anno precedente come una vera e propria pre-valutazione dei danni e non come una sanzione, il tutto senza pregiudizio del diritto dell'Acquirente a richiedere un risarcimento, avviare un procedimento legale e riscuotere il maggior ammontare dei danni che l'Acquirente possa subire. È inteso e concordato tra le parti che questa disposizione è ragionevole e necessaria per la protezione dell'attività dell'Acquirente e ciò è essenziale per la formazione del presente Contratto.

13. **Obiettivi MWBE donne imprenditrici, minoranza (solo Stati Uniti).** Il Venditore riconosce i benefici derivanti dall'acquisto di beni e servizi da imprese commerciali di proprietà di minoranze e di donne certificate come MBE Minority Business Enterprise dal National Minority Supplier Development Council o WBENC Women Business Enterprise Council e deve stabilire gli obiettivi per l'utilizzo e il coordinamento del Diversity Program del fornitore del Venditore con gli sforzi dell'Acquirente.

13.1 **Utilizzo del Minority/Women-Owned Business Enterprises ("MWBE").** Una "MWBE" è un'impresa a scopo di lucro, indipendentemente dalle dimensioni, fisicamente situata negli Stati Uniti o nei suoi territori fiduciari, che è posseduta, gestita e controllata da membri di gruppi di minoranza (cittadini statunitensi che sono afro-americani, ispano-americani, nativi americani, asiatico-americani del Pacifico e asiatico-indiani americani). La proprietà da parte di individui appartenenti a minoranze significa che l'azienda è almeno il 51% (o una percentuale minore stabilita dal National Minority Supplier Development Council ("NMSDC") o dal Women's Business Enterprise National Council ("WBENC") sufficiente per essere certificata e/o considerata un'azienda di proprietà di una minoranza) di proprietà di tali individui o, nel caso di un'azienda di proprietà pubblica, almeno il 51% (o una percentuale inferiore stabilita da NMSDC o WBENC sufficiente per essere certificata e/o considerata un'azienda di proprietà di una minoranza) delle azioni sono di proprietà di uno o più di tali soggetti; e inoltre, che la gestione e le operazioni quotidiane sono controllate da tali membri di un gruppo di minoranza.

**13.2 Utilizzo del Minority/Women-Owned Business Enterprises (“MWBE”).** Il Venditore accetta di fornire a MWBE la massima opportunità possibile di partecipare nei subappalti e negli ordini che ha facoltà di aggiudicare in relazione al presente Contratto. L'obiettivo di utilizzo di MWBE ai sensi del presente Contratto è fissato al quindici per cento (15%); l'eventuale mancato raggiungimento di tale obiettivo costituisce un inadempimento da parte del Venditore dei propri obblighi ai sensi del presente Contratto. Il Venditore richiederà una certificazione di imprenditoria di minoranza o donne di uno dei Consigli locali affiliati della NMSDC o della WBENC da qualsiasi azienda che dichiara di essere un MWBE. Il Venditore riferirà su base trimestrale la partecipazione di MWBE al presente Contratto, includendo, senza limitazioni, l'identificazione di ogni MWBE utilizzato, i beni e/o servizi acquistati da ogni MWBE e l'importo totale pagato ad ogni MWBE in relazione a questi.

**13.3 Rinuncia all'utilizzo del Minority/Women-Owned Business Enterprises nel caso in cui il Venditore consente a Johnson Controls di pagare direttamente fornitori diversificati di sottolivello.** Il Venditore accetta di fornire a MWBE la massima opportunità possibile di partecipare nei subappalti e negli ordini che ha facoltà di aggiudicare in relazione al presente Contratto. Il Venditore accetta inoltre di consentire a Johnson Controls di pagare direttamente i fornitori MWBE di sottolivello che lavorano per il Venditore sui progetti di Johnson Controls. L'obiettivo di utilizzo di MWBE che Johnson Controls pagherebbe direttamente ai sensi del presente Contratto è fissato al quindici per cento (15%); l'eventuale mancato raggiungimento di tale obiettivo costituisce un inadempimento da parte del Venditore dei propri obblighi ai sensi del presente Contratto. Il Venditore richiederà una certificazione MEBE di uno dei Consigli locali affiliati della NMSDC o della WBENC da qualsiasi azienda che dichiara di essere un MWBE. Il Venditore riferirà su base mensile la partecipazione di MWBE nel presente Contratto, includendo, senza limitazioni, l'identificazione di ogni MWBE utilizzato, i beni e/o servizi acquistati da ogni MWBE e l'importo totale che Johnson Controls dovrebbe pagare ad ogni MWBE in relazione a questi.

**14. Documentazione di servizio.** Su richiesta, il Venditore metterà a disposizione, senza costi aggiuntivi, opuscoli sui prodotti, documentazione di servizio e altro materiale a supporto delle attività di vendita e di assistenza dell'Acquirente.

**15. Rimedi.** I diritti e i rimedi riservati all'Acquirente nell'Ordine saranno cumulativi e in aggiunta a tutti gli altri rimedi legali o equi. Il Venditore rimborserà all'Acquirente qualsiasi danno incidentale o consequenziale causato dall'inadempimento del Venditore o dalla non conformità di Prodotti inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i costi, le spese e le perdite sostenute direttamente o indirettamente dall'Acquirente o dai suoi clienti: (a) nell'ispezione, selezione, riparazione o sostituzione dei Prodotti non conformi; (b) risultanti da interruzioni della produzione o della fornitura; (c) conducendo campagne di richiamo o altre azioni correttive di servizio; o (d) risultanti da lesioni personali (incluso il decesso) o danni alla proprietà causati dai Prodotti non conformi. I danni conseguenti includono ragionevoli onorari professionali sostenuti dall'Acquirente. Se richiesto dall'Acquirente, il Venditore stipulerà un accordo separato per l'amministrazione o l'elaborazione dei rimborsi in garanzia per i Prodotti non conformi, e parteciperà e si conformerà ai programmi di riduzione della garanzia o ai programmi correlati, come indicato dall'Acquirente, che si riferiscono ai Prodotti. In qualsiasi azione intentata dall'Acquirente per far rispettare l'obbligo del Venditore di produrre e consegnare i Prodotti ai sensi dell'Ordine, le parti convengono che l'Acquirente non dispone di un adeguato mezzo di rimedio per legge e che l'Acquirente ha diritto all'adempimento specifico degli obblighi del Venditore ai sensi dell'Ordine.

**16. Conformità a leggi, regolamenti e statuti; Etica.** Il Venditore, e qualsiasi Prodotto fornito dal Venditore, si conformerà a tutte le leggi, regolamenti e statuti nella giurisdizione in cui si applica il Contratto, comprese tutte le leggi, norme, regolamenti, ordini, convenzioni, ordinanze e standard applicabili, che si riferiscono (a) alla fabbricazione, etichettatura, trasporto, importazione, esportazione, licenza, approvazione o certificazione dei Prodotti, e (b) a questioni ambientali, materiali pericolosi, assunzioni, salari, orari e condizioni di impiego, selezione dei subappaltatori, discriminazione, salute o sicurezza sul lavoro e sicurezza dei veicoli a motore. Il Venditore dovrà ottenere tutti i permessi e le licenze applicabili richiesti in relazione all'adempimento dei suoi obblighi qui indicati. L'Ordine incorpora per riferimento tutte le clausole richieste da queste leggi. Tutti i materiali utilizzati dal Venditore nei Prodotti o nella loro produzione soddisferanno gli attuali vincoli governativi e di sicurezza sui materiali limitati, tossici e pericolosi, nonché le considerazioni ambientali, elettriche ed elettromagnetiche che si applicano al paese di produzione, vendita o destinazione. Un elenco di sostanze soggette a restrizioni è disponibile all'indirizzo [www.johnsoncontrols.com/restrictedsubstances](http://www.johnsoncontrols.com/restrictedsubstances).

**16.1 Etica.** L'Acquirente ha stabilito una Politica Etica come descritto e accessibile sul sito web dell'Acquirente all'indirizzo <https://www.johnsoncontrols.com/ethics> e si aspetta che il Venditore e le Affiliate del Venditore e ciascuno dei loro dipendenti e appaltatori, si attengano a questa politica o a una politica etica equivalente di loro proprietà. Il Venditore riconosce di aver riesaminato le proprie procedure di sicurezza della catena di approvvigionamento e certifica che nei paesi in cui il Venditore svolge la propria attività il Venditore rispetta e deve (a) rispettare le leggi che vietano la schiavitù e la tratta di esseri umani e (b) non utilizzare manodopera proveniente da persone di età inferiore all'età minima lavorativa. Il Venditore riconosce che egli stesso e il suo personale e il personale delle sue Affiliate hanno la responsabilità di portare all'Acquirente qualunque preoccupazione relativa a queste politiche attraverso il suo servizio riservato di segnalazione via Internet all'indirizzo [www.JohnsonControlsIntegrityHelpline.com](http://www.JohnsonControlsIntegrityHelpline.com) (che include anche un elenco completo di numeri verdi per chi si trova al di fuori degli Stati Uniti) o utilizzando la linea telefonica confidenziale e gratuita Integrity Helpline dell'Acquirente al numero 1-800-250-7830.

**16.2 Requisiti contrattuali del Governo Federale degli Stati Uniti.** Se l'Acquirente notifica al Venditore che qualsiasi Prodotto sarà utilizzato per eseguire lavori in base a un subappalto di primo livello o di livello superiore da parte del Governo degli Stati Uniti, il Venditore dovrà rispettare le seguenti disposizioni della Federal Acquisition Regulation (FAR), 48 CFR Part 52: (i) 52.203-13, Contractor Code of Business Ethics and Conduct (aprile 2010) se il subappalto supera i \$5.000.000 e ha un periodo di esecuzione di oltre 120 giorni; (ii) 52.203-15, Whistleblower Protections Under the American Recovery and Reinvestment Act del 2009 (giugno 2010) se il subappalto è finanziato ai sensi del Recovery Act; (iii) 52.219-8, Utilization of Small Business Concerns (gennaio 2013) se il subappalto offre ulteriori opportunità di subappalto. Se il subappalto (ad eccezione dei subappalti riguardanti le piccole imprese) supera i \$550.000 (\$1.000.000 per la costruzione di qualsiasi struttura pubblica), il subappaltatore deve includere 52,219-8 nei subappalti di livello inferiore che offrono opportunità di subappalto; (iv) 52,222-26, Equal Opportunity (marzo 2007); (v) 52,222-35, Equal Opportunity for Special Disabled Veterans, Veterans of the Vietnam Era, and Other Eligible Veterans (settembre 2010); (vi) 52.222-36, Affirmative Action for Workers with Disabilities (ottobre 2010); (vii) 52.222-40, Notification of Employee Rights Under the National Labor Relations Act (dicembre 2010) (E.O. 13496), se l'assegnazione è richiesta in conformità al paragrafo (f) della clausola FAR (viii) 52.222-50, Combating Trafficking in Persons (febbraio 2009); e (ix) 52.247-64, Preference for Privately Owned U.S.- Flag Commercial Vessels (febbraio 2006) se l'assegnazione è richiesta in conformità al paragrafo (d) della clausola FAR 52.247-64. Come utilizzato nelle clausole FAR menzionate, per "Contratto" si intende il presente Contratto; per "Funzionario Contraente" si intende il Contraente del Governo degli Stati Uniti; per "Appaltatore" e "Offerente" si intende il Venditore; per "Contratto Primario" si intende il contratto primario tra l'Acquirente e il Governo Federale; e per "Subappalto" si intende qualsiasi contratto stipulato dal Venditore o subappalti di livello inferiore ai sensi del presente Contratto. Il Venditore si impegna inoltre a fornire le informazioni richieste dall'Acquirente per la conformità con i Rapporti di Subappalto del FAR 52.204-10, e i requisiti del paese di origine del prodotto, incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo l'American Recovery and Reinvestment Act (Public Law 111-5, Sec. 1605, 123 Stat. 115, 303 (17 febbraio 2009) ("ARRA"); Buy American Act (41 USC 10a-10d); Trade Agreements identificato al 48 CFR 25.400; e i requisiti "Buy America" di 49 U SC 5323j and 49 CFR Part 661.

**16.3 Conformità NDAA (Applicabile a Progetti in cui sono coinvolti finanziamenti o contratti federali statunitensi).** Con la fornitura di Prodotti e l'esecuzione ai sensi del presente Contratto, il Fornitore dichiara e garantisce che tutti i suddetti Prodotti (1) sono pienamente conformi a tutte le leggi applicabili che regolano tali Prodotti nei paesi in cui sono utilizzati ed esportati, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: (i) il US John S. McCain National Defense Authorization Act per l'Anno Fiscale 2019 in vigore il 13 agosto 2018 (NDAA) e, in particolare, la Sezione 889 della NDAA. Una copia della NDAA è disponibile all'indirizzo: <https://www.congress.gov/bill/115th-congress/house-bill/5515/text>; e (2) utilizzare chipset conformi alla NDAA e non utilizzare alcun SoC (System on Chip), o altri componenti in grado di elaborare software, delle società cinesi messe al bando.

**16.4 Dispositivi medici (compresi i lettori di temperatura corporea elevata).** Nella misura in cui i Prodotti richiedano l'approvazione regolamentare come dispositivo medico per poter essere importati, rivenduti o utilizzati in una determinata giurisdizione, su richiesta dell'Acquirente, il Venditore dovrà cooperare in buona fede con l'Acquirente per perseguire e ottenere tali approvazioni. Le relative responsabilità delle parti nel perseguire e ottenere tali approvazioni in una data giurisdizione saranno concordate dalle parti in buona fede. Il Venditore fornirà inoltre tutta la documentazione (e i futuri aggiornamenti) e l'etichettatura dei Prodotti come ragionevolmente richiesto dall'Acquirente per conformarsi alle normative applicabili in materia di dispositivi medici.

**17. Requisiti del cliente.** Come indicato dall'Acquirente per iscritto, il Venditore si impegna a rispettare i termini applicabili di qualsiasi accordo tra l'Acquirente e i suoi clienti a cui l'Acquirente fornisce i Prodotti. L'Acquirente può, a sua discrezione, fornire al Venditore informazioni relative agli ordini di acquisto dei suoi clienti. Il Venditore sarà responsabile di accertare in che modo tali informazioni relative agli ordini di acquisto dei clienti influiscono sugli obblighi del Venditore ai sensi dell'Ordine, e il Venditore si impegna a rispettare tutti i termini divulgati dei clienti nella misura in cui ciò sia sotto il suo controllo. Con comunicazione scritta al Venditore, l'Acquirente può scegliere di far prevalere le disposizioni della presente Sezione su qualsiasi termine in conflitto tra l'Acquirente e il Venditore.

**18. Indennizzo.** NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, IL VENDITORE DIFENDERÀ, INDENNIZERÀ E MANLEVERÀ L'ACQUIRENTE, I CLIENTI DELL'ACQUIRENTE (SIA DIRETTI CHE INDIRETTI) E GLI UTENTI DEI PRODOTTI E TUTTI I LORO RISPETTIVI AGENTI, SUCCESSORI E CESSIONARI (COLLETTIVAMENTE, "ACQUIRENTI BENEFICIARI"), DA TUTTI I DANNI, PERDITE, RICHIESTE DI RISARCIMENTO, RESPONSABILITÀ E SPESE (INCLUSI RAGIONEVOLI ONORARI DI AVVOCATI E ALTRI ONORARI PROFESSIONALI, TRANSAZIONI E SENTENZE) NELLA MISURA DERIVANTE DA O CORRELATA AL PRESENTE ACCORDO. SE IL VENDITORE ESEGUE QUALSIASI LAVORO NEI LOCALI DELL'ACQUIRENTE O DEL CLIENTE DELL'ACQUIRENTE O UTILIZZA LA PROPRIETÀ DELL'ACQUIRENTE O DEL CLIENTE DELL'ACQUIRENTE, SIA ALL'INTERNO CHE ALL'ESTERNO DEI LOCALI DELL'ACQUIRENTE O DEL CLIENTE DELL'ACQUIRENTE: (A) IL VENDITORE ESAMINERÀ I LOCALI PER DETERMINARE SE SONO SICURI PER I SERVIZI RICHIESTI E INFORMERÀ TEMPESTIVAMENTE L'ACQUIRENTE DI QUALSIASI SITUAZIONE CHE RITENGA NON SICURA; (B) I DIPENDENTI, GLI APPALTATORI E GLI AGENTI DEL VENDITORE SI ATTERRANO A TUTTE LE NORME CHE SI APPLICANO AI LOCALI E POTRANNO ESSERE ALLONTANATI DAI LOCALI DELL'ACQUIRENTE A DISCREZIONE DELL'ACQUIRENTE; (C) I DIPENDENTI, GLI APPALTATORI E GLI AGENTI DEL VENDITORE NON POSSEDERANNO, UTILIZZERANNO, VENDERANNO, TRASFERIRANNO O SARANNO SOTTO L'INFLUENZA DI ALCOOL O DI DROGHE O SOSTANZE NON AUTORIZZATE, ILLEGALI O CONTROLLATE NEI LOCALI; E (D) NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, IL VENDITORE INDENNIZERÀ E MANLEVERÀ L'ACQUIRENTE E GLI ACQUIRENTI BENEFICIARI DA E CONTRO QUALSIASI RESPONSABILITÀ, RECLAMO, RICHIESTA O SPESA (INCLUSI RAGIONEVOLI ONORARI DI AVVOCATI E ALTRI ONORARI PROFESSIONALI, TRANSAZIONI E SENTENZE) PER DANNI ALLA PROPRIETÀ O LESIONI PERSONALI DELL'ACQUIRENTE, BENEFICIARI, O DI QUALSIASI ALTRA PERSONA O ENTITÀ, NELLA MISURA IN CUI DERIVINO DA O SIANO IN CONNESSIONE CON IL LAVORO DEL VENDITORE NEI LOCALI O CON L'USO DA PARTE DEL VENDITORE DELLA PROPRIETÀ DELL'ACQUIRENTE O DEL CLIENTE DELL'ACQUIRENTE, TRANNE CHE NELLA MISURA IN CUI SIANO CAUSATI DALLA SOLA NEGLIGENZA DELL'ACQUIRENTE.

19. **Assicurazione.** I seguenti requisiti si applicano a tutti i lavori previsti dall'Ordine. La conformità è richiesta anche da tutti gli appaltatori e subappaltatori di qualsiasi livello ("Appaltatore"). Il Venditore o uno dei suoi Appaltatori non inizieranno alcun lavoro di qualsiasi tipo ai sensi dell'Ordine fino a quando non siano stati soddisfatti tutti i requisiti assicurativi contenuti nelle presenti Condizioni e non sia richiesto un Certificato di Assicurazione (PDF è accettabile) e qualsiasi altro documento. Tutte le assicurazioni richieste dalle presenti Condizioni devono essere mantenute fino all'adempimento di tutti gli obblighi del Venditore previsti dell'Ordine, comprese le eventuali estensioni dello stesso. L'approvazione o l'accettazione dell'assicurazione da parte dell'Acquirente non esonera o riduce la responsabilità del Venditore o dell'Appaltatore e il mancato mantenimento dell'assicurazione costituisce una violazione sostanziale delle presenti Condizioni.

19.1 **Valutazione delle condizioni standard.** Tutte le società che forniscono l'assicurazione richiesta ai sensi dell'Ordine devono soddisfare determinati requisiti minimi di sicurezza finanziaria. Tali requisiti sono conformi alle valutazioni pubblicate da A.M. Best & Co. nell'attuale Best's Key Rating Guide – Property- Casualty. I rating per ciascuna società devono essere indicate sul modulo del Certificato di Assicurazione. Tutte le polizze assicurative devono essere redatte da compagnie con un rating corrente Best's rating (come indicato nell'edizione più aggiornata della Best's Key Rating Guide, pubblicata da A.M. Best and Company), di A-VIII o un rating migliore o equivalente di un'altra agenzia di rating.

19.2 **Cancellazione.** Il Venditore dovrà fornire, senza alcuna eccezione, almeno trenta (30) giorni di preavviso scritto prima di qualsiasi cancellazione dell'assicurazione, salvo in caso di mancato pagamento del premio. La prova di tale avviso che appaia sul Certificato di Assicurazione e su tutte le polizze assicurative richieste ai sensi del presente Ordine servirà come prova di conformità. In caso di mancato pagamento della cancellazione del premio, il Venditore dovrà fornire un preavviso scritto di dieci (10) giorni.

19.3 **Rinuncia alla Surrogazione.** Il Venditore/Appaltatore rinuncia al suo diritto di recupero e farà sì che i suoi assicuratori rinuncino ai loro diritti di surrogazione ai sensi di tutte le polizze assicurative richieste, inclusi i rispettivi agenti e dipendenti. Con il presente il Venditore/Appaltatore solleva l'Acquirente e le Affiliate dell'Acquirente, nonché i loro amministratori, funzionari e dipendenti, da perdite o richieste di risarcimento per lesioni corporali, danni alla proprietà o altre richieste di risarcimento assicurate derivanti dall'esecuzione del presente Contratto.

19.4 **Assicurato Supplementare.** L'Acquirente e qualsiasi altro soggetto che possa essere ragionevolmente richiesto dovrà essere nominato come assicurato supplementare ai sensi delle polizze CGL e Auto per quanto riguarda il lavoro svolto ai sensi dell'Ordine.

19.5 **Primario.** E' espressamente concordato e compreso da e tra il Venditore e i suoi Appaltatori e l'Acquirente e il Proprietario che l'assicurazione offerta agli assicurati supplementari sarà l'assicurazione Primaria e che qualsiasi altra assicurazione stipulata dall'Acquirente e/o dal Proprietario sarà in eccedenza rispetto a tutte le altre assicurazioni stipulate dal Venditore o dal suo Appaltatore e non deve contribuire con l'assicurazione del Venditore o del suo Appaltatore.

19.6 **Limiti di copertura.** Sono richiesti i seguenti limiti e coperture assicurative minime. Nel caso in cui la copertura assicurativa e/o i limiti siano imposti dalla legislazione o normativa locale, i requisiti locali si applicano nel rispetto dei limiti minimi indicati di seguito. L'acquisizione e il mantenimento della seguente copertura assicurativa non limitano o pregiudicano la responsabilità del Venditore o del suo Appaltatore in virtù del presente Contratto. Tutte le polizze assicurative relative alla copertura minima e ai limiti minimi devono essere emesse su un modulo di evento (ad eccezione della Responsabilità Civile Professionale, per la quale è accettabile una polizza per i reclami presentati, a condizione che la data retroattiva preceda la data del presente contratto). Tutti i limiti sono espressi in dollari statunitensi.

Tipo di assicurazione	Limiti minimi
Responsabilità Generale Commerciale (Commercial General Liability - CGL)*, per lesioni corporali e danni alle cose derivanti da locali, operazioni, lesioni personali, prodotti/operazioni completate, e responsabilità contrattuale a copertura del fondo di indennizzo di cui alla sezione Indennizzi	\$5.000.000 per Sinistro, Importo Complessivo Generale, Importo Complessivo Prodotto e Operazioni Completata, Lesioni Personali e della Pubblicità
RCA ("Auto") a copertura di tutti gli autoveicoli utilizzati in connessione con i lavori eseguiti	\$2.000.000 come limite unico complessivo che copre danni a beni e lesioni personali
Danni ai dipendenti	Come richiesto dalla legge o regolamento
Responsabilità del datore di lavoro	\$1.000.000 per ciascun incidente, ciascun lavoratore, ciascuna malattia – limite di polizza
Responsabilità Professionale (ove applicabile)	\$1.000.000 per ciascuna pretesa
Responsabilità Informatica (Richiesta se i prodotti o servizi del Venditore accedono ai dati o alle reti dell'Acquirente o dei clienti dell'Acquirente)	\$2.000.000 l'anno complessivi
Infedeltà dei Dipendenti Completa (Crime Insurance)	Dove e come applicabile
Pagamenti e Prestazioni e/o Obbligazioni di Lavoro e Materiali	Dove e come applicabile

\*I limiti della Responsabilità Generale Commerciale potranno essere raggiunti con una combinazione dei limiti di polizza di Responsabilità Generale e di polizza Generale per gli Eccessi.

20. **Sostenibilità.** Con il presente documento l'Acquirente e il Venditore riconoscono il valore del sostegno alle iniziative che si sforzano di raggiungere l'eccellenza nelle prestazioni ambientali e sociali. Sebbene il presente Contratto definisca i parametri con cui le parti conducono gli affari e cercano un vantaggio finanziario reciprocamente vantaggioso, le parti concordano che nelle modalità del loro comportamento si intrecciano il riconoscimento, la convinzione e la pratica dei principi di attività sostenibile. Gli elementi che le parti prendono in considerazione comprendono: (1) il supporto della Global Reporting Initiative (GRI - <https://www.globalreporting.org/>), compreso lo sviluppo di un Rapporto di Sostenibilità in linea con le linee guida del GRI; (2) la promozione della diversità nella base dei fornitori. Il riferimento al National Minority Supplier Development Council (NMSDC - <http://www.nmsdc.org>); (3) intraprendere iniziative volontarie per ridurre l'impatto ambientale, compresi gli sforzi per migliorare l'efficienza energetica, controllare le emissioni di gas serra, riciclare i materiali, ridurre o eliminare gradualmente l'uso di sostanze tossiche, ridurre al minimo i rifiuti, condurre valutazioni del ciclo di vita dei prodotti e promuovere "l'ecologizzazione della catena di fornitura"; (4) sostenere luoghi di lavoro e comunità sicuri e salubri, assumere e promuovere i dipendenti senza discriminazioni, pagare salari e benefit competitivi ed essere cittadini responsabili nelle comunità in cui operano le parti; e (5) partecipare al Carbon Disclosure Project (<https://www.cdproject.net>), che prevede obblighi di rendicontazione come richiesto dall'Acquirente. L'attuale Rapporto di Sostenibilità dell'Acquirente è disponibile online in [www.johnsoncontrols.com](http://www.johnsoncontrols.com).

21. **Risoluzione.** Oltre a tutti gli altri diritti dell'Acquirente, l'Acquirente ha facoltà di risolvere l'Ordine, in tutto o in parte, in qualsiasi momento e per qualsiasi motivo, dandone comunicazione scritta al Venditore. Al ricevimento della notifica, e salvo diversa indicazione da parte dell'Acquirente, il Venditore dovrà: (1) terminare prontamente tutti i lavori previsti dall'Ordine; (2) trasferire la proprietà e consegnare all'Acquirente i Prodotti finiti, i lavori in corso di lavorazione e le parti e i materiali che il Venditore ha ragionevolmente prodotto o acquistato in base alle quantità ordinate dall'Acquirente e che il Venditore non può utilizzare nella produzione di merci per sé o per altri; (3) verificare e risolvere eventuali richieste di risarcimento da parte dei subappaltatori per i costi effettivi sostenuti direttamente a seguito della risoluzione e garantire il recupero dei materiali in possesso dei subappaltatori; (4) intraprendere le azioni ragionevolmente necessarie per proteggere la proprietà in possesso del Venditore in cui l'Acquirente ha un interesse fino a quando non abbia ricevuto istruzioni di smaltimento da parte dell'Acquirente; e (5) su ragionevole richiesta dell'Acquirente, cooperare con l'Acquirente nel trasferire la produzione dei Prodotti ad un altro fornitore. A seguito della risoluzione, l'Acquirente pagherà al Venditore: (a) il prezzo dell'Ordine per tutti i Prodotti finiti nelle quantità ordinate dall'Acquirente che siano conformi all'Ordine; (b) il ragionevole costo effettivo del processo di lavorazione del Venditore e le parti e i materiali trasferiti all'Acquirente ai sensi del precedente punto (2); (c) i ragionevoli costi effettivi sostenuti dal Venditore per la risoluzione delle sue obbligazioni nei confronti dei suoi subappaltatori nella misura direttamente causata dalla risoluzione; e (iv) i ragionevoli costi effettivi sostenuti dal Venditore per l'adempimento delle obbligazioni di cui al comma (4). In nessun caso, l'Acquirente sarà tenuto a pagare al Venditore alcun danno indiretto o consequenziale o spese, indipendentemente dal fatto che siano state sostenute direttamente o in ragione di richieste di risarcimento da parte dei subappaltatori del Venditore. Le spese indirette comprendono quelle relative a perdite di profitto previsto, spese generali non assorbite, interessi sui richieste di risarcimento, costi di sviluppo e di progettazione dei prodotti, costi per lo sviluppo e l'ingegneria, attrezzature, costi per il riordino delle strutture e delle attrezzature o il noleggio, costi per capitale non ammortizzato o deprezzamento, prodotti finiti, lavorazioni in corso o materie prime per importi superiori a quelli autorizzati nei Rilasci di Materiale o oneri amministrativi generali derivanti dalla risoluzione dell'Ordine. Le obbligazioni dell'Acquirente a seguito della risoluzione ai sensi della presente Sezione non supera le obbligazioni che l'Acquirente avrebbe avuto nei confronti del Venditore in assenza della risoluzione. Il Venditore fornirà all'Acquirente, entro un mese dalla data di risoluzione (o entro un periodo più breve richiesto dal cliente dell'Acquirente), la sua richiesta di risarcimento di risoluzione, che consisterà esclusivamente negli elementi dell'obbligazione dell'Acquirente nei confronti del Venditore che sono espressamente consentiti dalla presente Sezione. L'Acquirente ha la facoltà di effettuare un audit delle registrazioni del Venditore prima o dopo il pagamento per verificare gli importi richiesti nella richiesta di risoluzione del Venditore. L'Acquirente non avrà alcun obbligo di pagamento al Venditore ai sensi della presente Sezione se l'Acquirente recede dall'Ordine o parte di esso a causa di un inadempimento o di una violazione da parte del Venditore.

21.1 **Insolvenza.** L'Acquirente può recedere immediatamente dall'Ordine senza alcuna responsabilità nei confronti del Venditore qualora si verifichi uno dei seguenti eventi, o eventi simili, e il Venditore rimborserà all'Acquirente tutti i costi sostenuti dall'Acquirente in relazione a quanto segue, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, onorari di avvocati e altre spese professionali: (a) il Venditore diventa insolvente; (b) il Venditore presenta una istanza volontaria di fallimento; (c) viene presentata una istanza involontaria di fallimento contro il Venditore; (d) viene nominato un curatore fallimentare o un amministratore fiduciario per il Venditore; (e) il Venditore ha bisogno di una conciliazione da parte dell'Acquirente, finanziaria o di altro tipo, al fine di soddisfare i suoi obblighi ai sensi dell'Ordine; o (f) il Venditore esegue una cessione a beneficio dei creditori.

21.2 **Risoluzione per violazione o inadempimento.** L'Acquirente ha la facoltà di recesso, in tutto o in parte, dall'Ordine, senza responsabilità nei confronti del Venditore, se il Venditore: (a) ripudia, viola o minaccia di violare uno qualsiasi dei termini dell'Ordine; (b) non consegna o minaccia di non consegnare i Prodotti o di non prestare servizi in relazione all'Ordine; (c) non compie progressi o non soddisfa ragionevoli requisiti di qualità in modo tale da compromettere il tempestivo e corretto completamento o la consegna dei Prodotti e non corregge la mancanza o la violazione entro 10 giorni (o un periodo di tempo più breve se commercialmente ragionevole, date le circostanze) dal ricevimento di una comunicazione scritta da parte dell'Acquirente che specifichi la mancanza o la violazione; o (d) effettua o offre di effettuare una transazione che includa la vendita di una parte sostanziale dei suoi beni utilizzati per la produzione dei Prodotti per l'Acquirente o una fusione, vendita o scambio di azioni o altre partecipazioni azionarie che comporterebbe un cambiamento nel controllo del Venditore. Il Venditore informerà l'Acquirente entro dieci giorni dall'avvio di qualsiasi trattativa che potrebbe portare alla situazione specificata nella sottosezione (d) di cui sopra, a condizione che, su richiesta del Venditore, l'Acquirente stipuli un adeguato accordo di non divulgazione relativo alle informazioni divulgate all'Acquirente in relazione a tale transazione.

22. **Forza maggiore.** Nella misura consentita dalla legge, qualsiasi ritardo o inadempienza di una delle Parti nello svolgimento dei propri obblighi sarà giustificato se e nella misura in cui sia causato da un evento o da un accadimento al di fuori del ragionevole controllo della Parte e senza colpa o negligenza di quest'ultima, come: cause di forza maggiore; restrizioni, divieti, priorità o assegnazioni imposte o azioni intraprese da un'autorità governativa; embarghi; incendi; esplosioni; disastri naturali; sommosse; disordini civili; guerre; sabotaggi; incapacità di ottenere il potere; o ingiunzione o ordine del tribunale (un "Evento di Forza Maggiore"). La modifica del costo o della disponibilità di materiali o componenti in base alle condizioni di mercato o alle azioni del Venditore non costituirà un Evento di Forza Maggiore. Non appena possibile (ma non più di un giorno lavorativo completo) dopo che l'Evento di Forza Maggiore si sia verificato, il Venditore fornirà una comunicazione scritta che descriva tale ritardo e assicuri all'Acquirente la durata prevedibile del ritardo e il tempo in cui il ritardo sarà sanato. Durante il ritardo o la mancata esecuzione da parte del Venditore, l'Acquirente ha la facoltà, a sua discrezione, di: (a) acquistare i Prodotti da altre fonti e ridurre la propria pianificazione con il Venditore di tali quantità, senza responsabilità nei confronti del Venditore; (b) richiedere al Venditore di consegnare all'Acquirente, a spese dell'Acquirente, tutti i prodotti finiti, quelli in corso di lavorazione e le parti e i materiali prodotti o acquisiti per i lavori previsti dall'Ordine; oppure (c) far sì che il Venditore fornisca i Prodotti da altre fonti in quantità e nel momento richiesto dall'Acquirente e al prezzo stabilito nell'Ordine. Inoltre, il Venditore adotterà a proprie spese tutte le misure necessarie per garantire la fornitura dei Prodotti all'Acquirente per un periodo di almeno 30 giorni durante qualsiasi interruzione di lavoro prevista o derivante dalla scadenza dei contratti di lavoro del Venditore.

23. **Informazioni tecniche rivelate all'Acquirente.** Il Venditore si impegna a non rivendicare alcun diritto nei confronti dell'Acquirente, dei clienti dell'Acquirente o dei loro rispettivi fornitori, in relazione a qualsiasi informazione tecnica che il Venditore abbia divulgato o possa divulgare all'Acquirente in relazione ai Prodotti oggetto dell'Ordine, fatto salvo quanto non sia espressamente coperto da un separato accordo scritto di riservatezza e/o licenza firmato dall'Acquirente o da un brevetto valido espressamente divulgato all'Acquirente prima o al momento dell'Ordine.

24. **Diritti di proprietà; Indennizzo.** Il Venditore accetta: (a) di difendere, manlevare e indennizzare l'Acquirente, i suoi subentranti e i suoi clienti da rivendicazioni di violazione diretta o contributiva o di induzione a infrangere qualsiasi diritto di proprietà (inclusi brevetti, marchi, copyright, diritti morali, diritti di design industriale o uso improprio o appropriazione indebita di segreti commerciali) e da qualsiasi danno o spesa risultante, inclusi onorari di avvocati e altri onorari professionali, conciliazioni e sentenze, derivanti in qualsiasi modo in relazione ai Prodotti acquistati o forniti dal Venditore (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la loro fabbricazione, acquisto, utilizzo e/o vendita), incluse quelle richieste di risarcimento in cui il Venditore ha fornito solo una parte dei Prodotti, e il Venditore rinuncia espressamente a qualsiasi richiesta di risarcimento nei confronti dell'Acquirente che tale violazione derivi dalla conformità alle specifiche dell'Acquirente, tranne nella misura in cui tale violazione sia effettivamente incorporata nei disegni creati dall'Acquirente e forniti per iscritto al Venditore; (b) di rinunciare a qualsiasi richiesta di risarcimento nei confronti dell'Acquirente, inclusa qualsiasi richiesta di risarcimento di tipo "manleva" o simile, in qualsiasi modo collegata a una richiesta di risarcimento di terzi contro il Venditore o l'Acquirente per violazione di qualsiasi diritto di proprietà (incluso qualsiasi brevetto, marchio, copyright, diritto morale, diritto di disegno industriale o uso improprio o appropriazione indebita di segreti commerciali); (c) che l'Acquirente e i suoi subappaltatori e i clienti diretti o indiretti hanno il diritto mondiale, irrevocabile, di riparare, ricomporre o ricostruire, e di far riparare, ricomporre o ricostruire i Prodotti consegnati nell'ambito dell'Ordine senza il pagamento di alcuna royalty o altro compenso al Venditore; (d) che le parti fabbricate sulla base di progetti, disegni o specifiche dell'Acquirente non possono essere utilizzate per uso proprio del Venditore o vendute a terzi senza l'espresso consenso scritto dell'Acquirente; (e) di assegnare all'Acquirente ogni invenzione, scoperta o miglioramento (brevettabile o meno) che sia stata concepita o prima messa in pratica dal Venditore, o da qualsiasi persona impiegata dal Venditore o che lavori sotto la sua direzione, nell'esecuzione dell'Ordine; (f) di rivelare prontamente in forma accettabile all'Acquirente tutte le invenzioni, scoperte o miglioramenti di questo tipo e a far firmare ai propri dipendenti tutti i documenti necessari per consentire all'Acquirente di ottenere la titolarità e di depositare le domande di brevetto in tutto il mondo; e (g) nella misura in cui l'Ordine viene emesso per la creazione di opere protette da copyright, che le opere saranno considerate "opere realizzate su commissione", e nella misura in cui le opere non si qualificano come tali, a cedere all'Acquirente alla consegna di tali opere tutti i diritti, titoli e interessi in tutti i diritti d'autore e diritti morali in esse contenuti (compreso qualsiasi codice sorgente). Salvo quanto espressamente concordato dall'Acquirente in una scrittura firmata, tutti i Prodotti o altri articoli forniti ai sensi dell'Ordine (inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, programmi per computer, specifiche tecniche, documentazione e manuali) saranno originali del Venditore e non incorporeranno alcun diritto di proprietà intellettuale (inclusi diritti d'autore, brevetti, segreti commerciali o diritti di marchio) di qualsiasi terza parte. Ad eccezione di quanto espressamente concordato dall'Acquirente in una scrittura firmata, tutti i Prodotti o altri articoli forniti ai sensi dell'Ordine, e tutti i relativi diritti di proprietà intellettuale, sono di proprietà esclusiva dell'Acquirente. L'Acquirente manterrà inoltre tutti i diritti di proprietà intellettuale relativi ai miglioramenti dell'efficienza energetica e i relativi benefici (inclusi, ma non limitati a, crediti white tag, crediti green tag, incentivi fiscali federali, crediti d'imposta statali o comunali, diritti di pubblicità) per prodotti o servizi che l'Acquirente acquisti dal Venditore/Appaltatore che possono direttamente o indirettamente aumentare l'efficienza energetica dei prodotti o degli impianti dell'Acquirente o dei clienti dell'Acquirente. Il Venditore si assicurerà che i termini dei suoi contratti con i suoi subappaltatori e dipendenti siano coerenti con i termini della presente Sezione. Senza alcun costo aggiuntivo, il Venditore concederà all'Acquirente una licenza per l'uso di qualsiasi proprietà intellettuale di proprietà del Venditore che sia necessaria o che si riferisca all'uso o all'applicazione ragionevolmente prevista dei Prodotti.

25. **Proprietà dell'Acquirente.** Tutte le attrezzature (compresi gli apparecchi, i manometri, i dispositivi, i modelli, le fusioni, le matrici e gli stampi per cavità, con tutte le relative pertinenze, aggiunte e accessori), l'imballaggio e tutti i documenti, gli standard o le specifiche, i segreti commerciali, le informazioni proprietarie e altri materiali e oggetti forniti dall'Acquirente, direttamente o indirettamente al Venditore per l'esecuzione dell'Ordine o per i quali l'Acquirente ha accettato di rimborsare il Venditore (collettivamente, "Proprietà dell'Acquirente"), diventeranno proprietà dell'Acquirente (compreso il passaggio di proprietà) man mano che vengono fabbricati o acquisiti, e rimarranno di proprietà dell'Acquirente indipendentemente dal pagamento. La Proprietà dell'Acquirente sarà detenuta dal Venditore o da una terza parte, nella misura in cui il Venditore abbia trasferito il possesso della Proprietà dell'Acquirente a una terza parte, a titolo di cauzione su richiesta. Il Venditore si assume il rischio di perdita e danni alla Proprietà dell'Acquirente. Il Venditore è l'unico responsabile per l'ispezione, il collaudo e l'approvazione di tutta la Proprietà dell'Acquirente prima di qualsiasi uso, e il Venditore si assume tutti i rischi di lesioni a persone o proprietà derivanti dalla Proprietà dell'Acquirente. La Proprietà dell'Acquirente sarà ospitata, mantenuta, riparata e sostituita dal Venditore a spese del Venditore in buone condizioni di funzionamento, in grado di produrre Prodotti che soddisfino tutte le specifiche applicabili, non sarà utilizzata dal Venditore per scopi diversi dall'esecuzione dell'Ordine, sarà considerata proprietà personale dell'Acquirente, sarà contrassegnata dal Venditore come proprietà dell'Acquirente, non sarà confusa con la proprietà del Venditore o con quella di una terza persona, e non sarà spostata dalla sede del Venditore senza l'approvazione dell'Acquirente. Il Venditore assicurerà la proprietà dell'Acquirente con un'assicurazione completa contro gli incendi e una copertura assicurativa estesa per il suo valore di sostituzione. Qualsiasi sostituzione della proprietà dell'Acquirente diventerà proprietà dell'Acquirente. Il Venditore non ha facoltà di rilasciare o disporre della Proprietà dell'Acquirente a terzi senza l'espressa autorizzazione scritta dell'Acquirente. L'Acquirente avrà il diritto di entrare nei locali del Venditore per ispezionare la Proprietà dell'Acquirente e i registri del Venditore relativi alla Proprietà dell'Acquirente. Solo l'Acquirente (o le Affiliate dell'Acquirente) ha/hanno qualsiasi diritto, titolo o interesse nella Proprietà dell'Acquirente, ad eccezione del diritto limitato del Venditore, soggetto alla sola discrezione dell'Acquirente, di utilizzare la Proprietà dell'Acquirente nella fabbricazione dei Prodotti. L'Acquirente e le Affiliate dell'Acquirente hanno il diritto di prendere immediatamente possesso della Proprietà dell'Acquirente in qualsiasi momento senza alcun tipo di pagamento. Il Venditore si impegna a collaborare con l'Acquirente se quest'ultimo decide di prendere possesso della Proprietà dell'Acquirente. Con effetto immediato a partire dalla notifica scritta al Venditore, senza ulteriori avvisi o azioni legali, l'Acquirente ha il diritto di entrare nei locali del Venditore e prendere possesso di tutte le Proprietà dell'Acquirente. Il Venditore rinuncia espressamente a qualsiasi diritto a un ulteriore avviso o processo e si impegna a fornire all'Acquirente o al suo/suoi designato/i l'accesso immediato alla Proprietà dell'Acquirente. Il Venditore concede all'Acquirente una procura limitata e irrevocabile, insieme a un interesse, per eseguire e registrare per conto del Venditore qualsiasi dichiarazione di decisione di finanziamento in relazione alla Proprietà dell'Acquirente che l'Acquirente ritenga ragionevolmente necessaria per riflettere l'interesse dell'Acquirente nella Proprietà dell'Acquirente. Su richiesta dell'Acquirente, la Proprietà dell'Acquirente sarà immediatamente rilasciata all'Acquirente o consegnata dal Venditore all'Acquirente (i) a mezzo di trasporto FCA (caricato) presso lo stabilimento del Venditore, adeguatamente imballata e contrassegnata in conformità con i requisiti del vettore selezionato dall'Acquirente, oppure (ii) in qualsiasi luogo designato dall'Acquirente, nel qual caso l'Acquirente pagherà al Venditore i costi ragionevoli della consegna. Il Venditore rinuncia, nella misura consentita dalla legge, a qualsiasi vincolo o altro diritto che il Venditore possa altrimenti avere su qualsiasi proprietà dell'Acquirente, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i vincoli del costruttore e del modellista.

26. **Proprietà del venditore.** Il Venditore, a sue spese, fornirà, manterrà in buone condizioni di funzionamento in grado di produrre Prodotti che soddisfino tutte le specifiche applicabili e sostituirà, se necessario, tutti i macchinari, attrezzature, utensili, dispositivi, matrici, manometri, stampi, modelli e altri elementi che non sono di proprietà dell'Acquirente e che sono necessari per la produzione dei Prodotti ("Proprietà del Venditore"). Il Venditore assicurerà la proprietà del Venditore con un'assicurazione completa contro gli incendi e una copertura assicurativa estesa per il suo valore di sostituzione. Se il Venditore utilizza la Proprietà del Venditore per produrre beni o servizi simili ai Prodotti per altri clienti, inclusi i clienti del mercato post-vendita, tali beni o servizi non incorporeranno alcun logo, marchio di fabbrica, nome commerciale o numero di parte dell'Acquirente. Il Venditore non divulgherà o implicherà nei suoi sforzi di marketing che tali beni o servizi siano equivalenti a quelli acquistati dall'Acquirente. Il Venditore concede all'Acquirente un'opzione irrevocabile per prendere possesso e piena titolarità della Proprietà del Venditore che sia speciale per la produzione di Prodotti ai sensi dell'Ordine a seguito del pagamento al Venditore del suo valore netto contabile meno eventuali importi che l'Acquirente abbia precedentemente pagato al Venditore per il costo di tali articoli. Questa opzione non si applica se la Proprietà del Venditore è utilizzata per produrre beni che sono prodotti standard del Venditore o se una quantità sostanziale di beni simili è venduta dal Venditore ad altri.

27. **Attrezzature; Beni strumentali.** Questa Sezione si applica solo agli ordini di attrezzature e/o beni strumentali. L'Acquirente avrà accesso ai locali del Venditore, prima e dopo il pagamento, per ispezionare il lavoro svolto e per verificare gli addebiti presentati dal Venditore a fronte dell'Ordine. Il prezzo stabilito nell'Ordine sarà adeguato in modo da accreditare all'Acquirente l'importo, se del caso, per il quale il prezzo supera il costo effettivo del Venditore come verificato. Il Venditore si impegna inoltre a conservare tutte le registrazioni dei costi per un periodo di due anni dopo aver ricevuto il pagamento finale delle spese. Tutti gli strumenti e le attrezzature devono essere realizzati secondo le specifiche dell'Acquirente (o, se indicato dall'Acquirente, quelle del cliente dell'Acquirente). Qualsiasi eccezione a tali specifiche deve essere indicata per iscritto sull'Ordine o altrimenti in un documento firmato dall'Acquirente. Nella misura in cui l'Ordine dichiara espressamente che si tratta di "attrezzature" o "beni strumentali", i termini di trasporto sono FCA (caricato) all'Origine - Porto Assegnato, e il Venditore non dovrebbe pagare in anticipo o aggiungere spese di trasporto.

28. **Compensazione; Rivalsa.** In aggiunta a qualsiasi diritto di compensazione o rivalsa previsto dalla legge, tutti gli importi dovuti al Venditore saranno considerati al netto dell'indebitamento del Venditore e delle Affiliate del Venditore verso l'Acquirente e le Affiliate dell'Acquirente. L'Acquirente avrà il diritto di compensare o recuperare da qualsiasi pagamento o altro obbligo dovuto al Venditore, in tutto o in parte, qualsiasi importo dovuto all'Acquirente o alle Affiliate dell'Acquirente dal Venditore o dalle Affiliate del Venditore. L'Acquirente fornirà al Venditore una dichiarazione che descriva qualsiasi compensazione o rivalsa da parte dell'Acquirente.

## 29. **Riservatezza, Protezione dei Dati Personali, Sicurezza dei Dati e Accertamento; Non Conformità.**

**29.1 Riservatezza.** Il Venditore può acquisire conoscenza di Informazioni Riservate dell'Acquirente (come definite di seguito) in relazione alle sue prestazioni di cui al presente Contratto e si impegna a mantenere tali Informazioni Riservate dell'Acquirente confidenziali durante e dopo la risoluzione o la scadenza del presente Contratto. Le "Informazioni Riservate dell'Acquirente" includono, a titolo esemplificativo e non esaustivo, tutte le informazioni, sia scritte che orali, in qualsiasi forma, incluse, a titolo esemplificativo e non esaustivo, le informazioni relative a ricerca, sviluppo, prodotti, metodi di produzione, segreti commerciali, piani aziendali, clienti, venditori, finanze, Dati Personali (come definiti di seguito), prodotti del lavoro e altro materiale o informazioni considerate di proprietà dell'Acquirente relative all'attività o agli affari correnti o previsti dell'Acquirente che vengano divulgate direttamente o indirettamente al Venditore. Inoltre, per Informazioni riservate dell'Acquirente si intendono le informazioni proprietarie o riservate di terzi divulgate al Venditore nel corso della fornitura dei Prodotti all'Acquirente. Indipendentemente dal fatto che tali informazioni siano contrassegnate o identificate come "riservate", il Venditore manterrà tutte le Informazioni Riservate dell'Acquirente nella massima riservatezza e si impegna inoltre a non divulgare o permettere la divulgazione ad altri, o a non utilizzare tali Informazioni Riservate dell'Acquirente per scopi diversi dall'adempimento degli obblighi del Venditore ai sensi del Contratto. In nessun caso il Venditore utilizzerà meno del grado di cura e dei mezzi che utilizza per proteggere le proprie informazioni di tipo analogo, ma in ogni caso non meno della ragionevole cura per prevenire l'uso non autorizzato delle Informazioni Riservate dell'Acquirente. A seguito della scadenza o della risoluzione del Contratto, su richiesta dell'Acquirente, il Venditore consegnerà prontamente all'Acquirente tutti i documenti e gli altri supporti, incluse tutte le copie degli stessi e in qualsiasi forma che contengano o si riferiscano alle Informazioni Riservate dell'Acquirente. Gli obblighi del Venditore ai sensi della presente Sezione continueranno per un periodo di cinque anni dalla data di divulgazione delle Informazioni Riservate, a meno che un periodo più lungo non sia specificato per iscritto dall'Acquirente o non sia imposto in base ad un accordo separato di non divulgazione stipulato tra le parti. Nonostante qualsiasi disposizione contraria del presente Contratto, qualsiasi accordo di non divulgazione tra le parti che precede l'Ordine rimarrà in vigore, salvo quanto espressamente modificato dal presente Contratto. Le restrizioni e gli obblighi contenuti nel presente Contratto non si applicheranno alle informazioni che: (a) sono già pubblicamente note al momento della loro divulgazione da parte dell'Acquirente; (b) diventano di dominio pubblico senza alcuna colpa del Venditore; o (c) il Venditore può stabilire mediante documentazione scritta che tali Informazioni Riservate dell'Acquirente erano (1) correttamente in suo possesso prima della divulgazione da parte dell'Acquirente, o (2) sono state sviluppate in modo indipendente dal Venditore senza uso o riferimento alle Informazioni Riservate dell'Acquirente.

**29.2 Protezione dei dati personali.** Come risultato di questo Contratto, il Venditore e le Affiliate del Venditore possono ottenere alcune informazioni relative a individui identificati o identificabili ("Dati Personali"), e tali Dati Personali saranno considerati Informazioni Riservate dell'Acquirente. Il Venditore non avrà alcun diritto, titolo o interesse nei confronti dei Dati Personali da lui ottenuti come risultato del presente Contratto. Il Venditore garantirà che egli stesso e le Affiliate del Venditore con accesso ai Dati Personali: (a) raccolgono, accedono, mantengono, utilizzano, elaborano e trasferiscono i Dati Personali in conformità con i requisiti di cui alla presente Sezione 29 e al solo scopo di adempiere agli obblighi del Venditore ai sensi del presente Contratto; (b) rispettano le istruzioni dell'Acquirente in merito ai Dati Personali, nonché a tutte le leggi, i regolamenti e gli accordi o trattati internazionali sulla privacy applicabili (collettivamente, "Requisiti legali"), e si astengono dal porre in essere qualsiasi comportamento che renda o possa rendere l'Acquirente in violazione degli stessi;

**29.3 Acquirente in qualità di Titolare del Trattamento dei Dati.** L'Acquirente raccoglierà, elaborerà e trasferirà i Dati Personali del Venditore e del suo personale, relativi al rapporto commerciale tra lui e l'Acquirente, (ad esempio nomi, indirizzi e-mail, numeri di telefono) in conformità con l'Informativa sulla Privacy dell'Acquirente all'indirizzo <https://www.johnsoncontrols.com/privacy>. Il Venditore riconosce l'Informativa sulla Privacy dell'Acquirente e aderisce all'Informativa sulla Privacy dell'Acquirente nella misura in cui il consenso è obbligatorio ai sensi della legge applicabile, il Venditore acconsente a tale raccolta, elaborazione e trasferimento. Nella misura in cui il consenso a tale raccolta, elaborazione e trasferimento da parte dell'Acquirente è obbligatoriamente richiesto dal personale del Venditore ai sensi della legge applicabile, il Venditore garantisce e dichiara di aver ottenuto tale consenso.

**29.4 Venditore in qualità di Responsabile del Trattamento dei dati.** Laddove il Venditore agisca in qualità di Responsabile del Trattamento dei Dati per l'Acquirente, il Venditore si atterrà alle **Condizioni globali di trattamento dei dati personali di JCI** disponibili per il download [qui](#). Inoltre, laddove applicabile al rapporto tra le parti, il Venditore certifica di comprendere i propri obblighi ai sensi del California Consumer Privacy Act come fornitore di servizi all'Acquirente e accetta di non: vendere le Informazioni Personali; conservare, divulgare o utilizzare le Informazioni Personali (come definito nel California Consumer Privacy Act) per qualsiasi scopo diverso dalla fornitura dei Servizi e di qualsiasi Prodotto ai sensi di un Capitolato Tecnico (Statement of Work - SOW) all'Acquirente come stabilito nel presente Contratto; o conservare o utilizzare i Dati Personali al di fuori di questo rapporto commerciale diretto tra il Venditore e l'Acquirente. Su richiesta dell'Acquirente, il Venditore cancellerà dai propri archivi i Dati Personali forniti dall'Acquirente o raccolti dal Venditore per conto dell'Acquirente.

**29.5 Protezione dei Dati.** Il Venditore adotterà tutte le misure legali, organizzative e tecniche appropriate per proteggere contro l'elaborazione illegale e non autorizzata dei Dati Personali o delle Informazioni Confidenziali dell'Acquirente ("Dati Confidenziali"). Il Venditore manterrà standard operativi e procedure di sicurezza ragionevoli e si adopererà al meglio per proteggere i Dati Riservati mediante l'uso di adeguate misure di sicurezza organizzative fisiche e tecniche, sostanzialmente nella forma indicata nell'**Accordo di Accesso ai Dati** disponibile per il download [qui](#). Se richiesto dall'Acquirente in qualsiasi momento durante il periodo di validità del presente Contratto, il Venditore compilerà prontamente e accuratamente il questionario scritto dell'Acquirente sulla sicurezza delle informazioni relativo a qualsiasi rete, applicazione, sistema o dispositivo applicabile all'accesso del Venditore ai Dati Riservati. Il Venditore fornirà qualsiasi ulteriore assistenza e cooperazione che l'Acquirente ha facoltà di richiedere ragionevolmente durante qualsiasi valutazione dei processi del Venditore per la protezione dei Dati Riservati, compresa la fornitura all'Acquirente di un ragionevole accesso al personale, alle informazioni, alla documentazione e al software applicativo. Il Venditore informerà tempestivamente, e in ogni caso non oltre quarantotto (48) ore, l'Acquirente nel caso in cui il Venditore venga a conoscenza o abbia ragione di credere che una persona o un'entità abbia violato le misure di sicurezza del Venditore o abbia ottenuto un accesso non autorizzato ai Dati Riservati ("Violazione della Sicurezza delle Informazioni"). In seguito a tale scoperta, il Venditore (a) indagherà, rimedierà e mitigherà gli effetti della Violazione della Sicurezza delle Informazioni, e (b) fornirà all'Acquirente garanzie ragionevolmente soddisfacenti per l'Acquirente che tale Violazione della Sicurezza delle Informazioni non si ripeterà. Se l'Acquirente stabilisce che gli avvisi (a nome dell'Acquirente o del Venditore) o altre misure correttive (inclusi avvisi, servizi di monitoraggio del credito e assicurazione contro le frodi) sono giustificati a seguito di una Violazione della Sicurezza delle Informazioni, l'Acquirente manterrà il diritto di condurre test di penetrazione sui sistemi del Venditore utilizzati per accedere ai Dati Riservati, o sui sistemi del Venditore utilizzati per connettersi ai sistemi interni dell'Acquirente. Con un ragionevole preavviso, in coordinamento con il Venditore, l'Acquirente (o un perito terza parte indipendente dell'Acquirente che non sia concorrente del Venditore) può eseguire test di penetrazione o altre valutazioni di sicurezza sui sistemi del Venditore utilizzati per accedere ai Dati Riservati. L'Acquirente tratterà le informazioni rese note relative ai Test di Penetrazione come Dati Riservati del Venditore.

**29.6 Accertamento; Non conformità.** Nel caso di un accertamento da parte di un'autorità di regolamentazione della protezione dei dati o di un'autorità simile riguardo ai Dati Personali, il Venditore fornirà all'Acquirente l'assistenza e il supporto ragionevoli, incluso, se necessario, l'accesso ai locali del Venditore nella misura necessaria per rispondere a tale ispezione. Nel caso in cui il Venditore non sia in grado di ottemperare agli obblighi di cui al presente Paragrafo 29.3, il Venditore informerà prontamente l'Acquirente, e l'Acquirente avrà facoltà di compiere una o più delle seguenti azioni: (i) sospendere il trasferimento dei Dati Personali al Venditore; (ii) richiedere al Venditore di cessare il Trattamento dei Dati Personali; (iii) richiedere la restituzione o la distruzione dei Dati Personali; o (iv) la risoluzione immediata del presente Contratto. In caso di risoluzione del presente Contratto per qualsiasi motivo, il Venditore contatterà prontamente l'Acquirente per istruzioni relative alla restituzione, alla distruzione o ad altre azioni appropriate in relazione ai Dati Personali.

**30. Nessuna pubblicità.** Il Venditore non pubblicherà, pubblicherà o divulgherà a terzi (ad eccezione dei consulenti professionali del Venditore in base alla necessità di conoscenza) in alcun modo il fatto che il Venditore si è impegnato a fornire all'Acquirente i Prodotti oggetto dell'Ordine o i termini dell'Ordine, né utilizzerà alcun marchio o nome commerciale dell'Acquirente in qualsiasi comunicato stampa, materiale pubblicitario o promozionale, senza aver prima ottenuto il consenso scritto da un funzionario dell'Acquirente e tale consenso può essere negato a sola discrezione dell'Acquirente.

**31. Rapporti tra le Parti.** Il Venditore e l'Acquirente sono parti contraenti indipendenti e nulla nell'Ordine renderà l'una o l'altra parte dipendente, agente o rappresentante legale dell'altra per qualsiasi scopo. L'Ordine non conferisce a nessuna delle Parti alcuna autorità per assumere o creare alcun obbligo per conto o a nome dell'altra. Il Venditore sarà l'unico responsabile per tutte le imposte sul lavoro e sul reddito, i premi assicurativi, gli oneri e le altre spese sostenute in relazione all'esecuzione dell'Ordine, salvo quanto espressamente previsto in un accordo scritto firmato dall'Acquirente. Tutti i dipendenti e gli agenti del Venditore o dei suoi rispettivi appaltatori sono dipendenti o agenti esclusivamente del Venditore o di tali appaltatori, e non dell'Acquirente, e non hanno diritto ai benefit per i dipendenti o ad altri diritti concessi ai dipendenti dell'Acquirente. L'Acquirente non è responsabile di alcun obbligo nei confronti dei dipendenti o agenti del Venditore o dei suoi appaltatori.

**32. Conflitto di Interesse.** Il Venditore dichiara e garantisce che la sua esecuzione dell'Ordine non sarà in alcun modo in conflitto con eventuali interessi o obblighi continui del Venditore o dei suoi dipendenti o appaltatori. Il Venditore garantisce inoltre che, durante il periodo di validità dell'Ordine, il Venditore e i suoi dipendenti e appaltatori che partecipano all'esecuzione dell'Ordine si asterranno da qualsiasi attività che potrebbe ragionevolmente presentare un conflitto di interessi in relazione al rapporto del Venditore con l'Acquirente o alla sua esecuzione dell'Ordine.

**33. Non cessione.** Il Venditore non può cedere o delegare i propri obblighi ai sensi dell'Ordine senza il preventivo consenso scritto dell'Acquirente. Nel caso di qualsiasi assegnazione o delega approvata e autorizzata dall'Acquirente, il Venditore manterrà ogni responsabilità per i Prodotti, incluse tutte le relative garanzie e richieste risarcitorie, salvo quanto diversamente concordato espressamente per iscritto dall'Acquirente.

#### 34. **Disinvestimento, Acquisizioni.**

34.1 **Disinvestimento.** Qualora l'Acquirente, di volta in volta vendita, trasferisca o disinvesta in altro modo (a titolo di scorporo, ristrutturazione, riorganizzazione o altro) se stesso della proprietà azionaria, o sostanzialmente o una maggioranza di tutti i suoi beni, o qualsiasi divisione o unità aziendale (tutti insieme di seguito denominati "Unità Disinvestita"), e come parte di tale disinvestimento l'Acquirente accetti di fornire servizi di transizione all'Unità Disinvestita a seguito del disinvestimento dell'Unità Disinvestita, inclusa la ricezione ininterrotta dei Prodotti da parte di tale Unità Disinvestita, allora l'Acquirente avrà il diritto di farlo per il resto della durata del presente Contratto dopo il completamento di tale disinvestimento senza alcun pagamento aggiuntivo al Venditore, ad eccezione dei Prezzi di Acquisto stabiliti nel presente Contratto o in un Ordine applicabile. Inoltre, se un'Unità Disinvestita è parte di un Ordine, precedentemente emesso, allora il Venditore accetta di continuare a consentire all'Unità Disinvestita di continuare ad ottenere i Prodotti secondo i termini dell'Ordine, a condizione che tale Unità Disinvestita continui a pagare il Prezzo di Acquisto applicabile dovuto per tali Prodotti.

34.2 **Acquisizioni.** Se l'Acquirente acquisisce un'entità commerciale ("Attività Acquisita") che riceve prodotti o servizi dal Venditore in base ad un accordo esistente, allora, a discrezione dell'Acquirente il contratto dell'Attività Acquisita con il Venditore può essere annullato (senza alcuna penale) e ogni ulteriore Prodotto fornito all'Attività Acquisita dovrà essere fornito in conformità al presente Contratto.

#### 35. **Risoluzione delle controversie; Legge applicabile; Arbitrato; Giurisdizione.**

35.1 **Risoluzione delle controversie; Escalation delle controversie.** Se si verifica una qualsiasi controversia tra l'Acquirente e il Venditore derivante da, relativa a, o in relazione al presente Ordine, o ai Prodotti oggetto del presente Ordine, le parti tenteranno prontamente e in buona fede di risolverla mediante negoziazione da parte dei rappresentanti locali autorizzati delle parti. Se le parti non sono in grado di risolvere tale controversia nonostante tali sforzi in buona fede, le parti dovranno sottoporre tale controversia ai membri delle loro direzioni regionali. In qualsiasi momento, a scelta dell'Acquirente, le parti parteciperanno alla mediazione che assisterà nella risoluzione della controversia. La sede della mediazione sarà a Milwaukee, Wisconsin, a meno che entrambe le parti non si accordino per iscritto su una sede diversa. I costi della mediazione sono sostenuti in egual misura dalle parti. Se le parti non sono in grado di accordare una risoluzione dopo aver esaurito queste procedure, ciascuna delle parti può chiedere una risoluzione ai sensi della Sezione 35.2 (*Legge applicabile; Giurisdizione; Arbitrato*).

35.2 **Legge applicabile; Giurisdizione; Arbitrato.** Se non diversamente indicato in un Emendamento eseguito dall'Acquirente e dal Venditore, la costruzione, l'interpretazione e l'esecuzione del presente documento e tutte le transazioni, di cui al presente documento, compresa la risoluzione di qualsiasi richiesta di risarcimento o controversia derivante da, connessa a, o in relazione al presente Ordine, o ai Prodotti oggetto del presente Ordine, saranno disciplinate dalle leggi dello Stato di New York, USA, con esclusione e senza l'applicazione dei suoi principi o delle sue leggi in materia di conflitti di leggi. Le parti convengono che sono espressamente escluse le disposizioni della Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita Internazionale di Beni Mobili del 1980 (e le relative modifiche o subentranti) e qualsiasi disposizione in materia di conflitto di leggi che richieda l'applicazione di un'altra scelta di legge. Ad eccezione di quanto previsto qui di seguito, qualsiasi richiesta di risarcimento o controversia derivante da, relativa a, o in relazione al presente Ordine, o ai Prodotti oggetto del presente Ordine (indipendentemente dal fatto che tale richiesta di risarcimento si basi o meno su una violazione del contratto o un illecito civile), che non sia risolta mediante negoziazione o mediazione come stabilito nella Sezione 35, sarà soggetta alla sede esclusiva e alla giurisdizione della corte federale situata a Manhattan, New York, USA o, nel caso in cui tale corte federale non abbia giurisdizione, alla divisione commerciale o alla divisione per le controversie commerciali complesse della corte statale di Manhattan, New York, USA. Con la presente il Venditore rinuncia irrevocabilmente a qualsiasi obiezione alla giurisdizione o alla sede di qualsiasi azione legale istituita ai sensi del presente documento e non farà valere alcuna difesa basata sulla mancanza di giurisdizione o sede o basata sulla dottrina del forum non conveniens. Il venditore rinuncia inoltre irrevocabilmente al servizio di assistenza personale di processo e acconsente a che il processo venga notificato in qualsiasi causa, azione o procedimento in relazione al presente Ordine inviando una copia dello stesso tramite raccomandata, posta certificata e/o consegna espresso a tale soggetto all'indirizzo indicato nel presente Ordine. Fermo restando quanto sopra, e a sola discrezione dell'Acquirente, esercitata per iscritto in qualsiasi momento prima o entro 30 giorni dalla notifica del processo in un'azione legale, qualsiasi richiesta di risarcimento o controversia derivante da, relativa a, o in relazione al presente Ordine, o ai Prodotti oggetto del presente Ordine (indipendentemente dal fatto che tale rivendicazione si basi o meno su una violazione del contratto o un illecito civile), ad eccezione delle richieste di provvedimenti ingiuntivi, sarà risolta da un arbitro vincolante a Manhattan, New York, USA, condotto in lingua inglese, utilizzando un unico arbitro. Le parti cercheranno di concordare un arbitro dall'elenco di arbitri commerciali fornito dall'organizzazione ADR in cui l'Acquirente avvia il procedimento arbitrale. Se le parti non riescono a trovare un accordo su un arbitro, ciascuna parte selezionerà una persona dall'elenco degli arbitri commerciali e queste due persone selezioneranno congiuntamente una terza persona da tale elenco che condurrà l'arbitrato come unico arbitro. L'arbitro emetterà risultanze scritte di fatto e conclusioni di legge, e avrà facoltà di assegnare gli onorari e i costi degli avvocati alla parte sostanzialmente prevalente. In nessun caso a nessuna delle parti sarà riconosciuto un risarcimento punitivo o esemplare. Il lodo arbitrale sarà definitivo ed esecutivo e la sentenza sul lodo potrà essere emessa da qualsiasi tribunale autorizzato ai sensi del presente Ordine o comunque avente giurisdizione sulla parte interessata e sui suoi beni. Le disposizioni dell'arbitrato di questa Sezione saranno disciplinate dalla legge federale statunitense sull'arbitrato. Qualsiasi richiesta di provvedimento ingiuntivo derivante da, in relazione a, o in materia del presente Ordine può essere presentata dall'Acquirente in qualsiasi tribunale che abbia giurisdizione sul Venditore o, a discrezione dell'Acquirente, nel tribunale applicabile più vicino al luogo da cui l'Ordine è stato emesso dall'Acquirente, nel qual caso il Venditore acconsente alla giurisdizione e alla sede di tale tribunale. Qualsiasi richiesta di provvedimenti ingiuntivi nei confronti dell'Acquirente da parte del Venditore potrà essere presentata solo presso il tribunale o i tribunali che hanno giurisdizione sul luogo da cui JCI ha emesso l'Ordine.

35.3 **Costi e Spese Legali.** Qualora una delle parti intraprenda un'azione o un procedimento legale per far rispettare uno qualsiasi dei termini del presente Contratto o uno qualsiasi dei suoi diritti di cui al presente Contratto, la parte prevalente in tale azione o procedimento avrà il diritto di recuperare dall'altra parte tutti i costi e le spese ragionevoli sostenuti in tale causa o procedimento legale, incluse le ragionevoli spese legali e peritali.

36. **Lingua; Clausola di salvaguardia; Nessuna rinuncia implicita.** Salvo diversa disposizione di un Emendamento, il presente Contratto è stato negoziato ed eseguito dalle Parti in inglese. Qualora venga preparata una traduzione del presente Contratto per comodità o per qualsiasi altro scopo, prevarranno le disposizioni della versione inglese. Qualora le leggi del paese o del territorio in cui i Prodotti devono essere venduti e/o realizzati richiedano che il presente Contratto sia fornito in una seconda lingua, allora il presente Contratto sarà fornito anche in tale seconda lingua. Se un qualsiasi termine dell'Ordine non è valido o non è applicabile ai sensi di qualsiasi statuto, regolamento, ordinanza, ordine esecutivo, norma di legge o teoria legale, il termine sarà considerato riformato o cancellato, a seconda dei casi, ma solo nella misura necessaria a rispettare la legge applicabile. Le restanti disposizioni dell'Ordine rimarranno in vigore a tutti gli effetti. La mancata richiesta in qualsiasi momento di una delle parti dell'esecuzione di una disposizione dell'Ordine all'altra parte non pregiudica il diritto di richiedere l'esecuzione in qualsiasi momento successivo, né la rinuncia al reclamo di una delle parti per una violazione di una disposizione dell'Ordine costituirà una rinuncia per una successiva violazione della stessa o per un'altra disposizione dell'Ordine.

37. **Sopravvivenza.** Gli obblighi del Venditore nei confronti dell'Acquirente sopravvivono alla risoluzione dell'Ordine, salvo quanto diversamente previsto nell'Ordine.

38. **Contratto indivisibile; Modifiche.** L'Ordine, insieme a tutti i relativi allegati, esposizioni, supplementi o altri termini dell'Acquirente ivi specificamente menzionati, costituisce l'intero accordo tra il Venditore e l'Acquirente per quanto riguarda le questioni contenute nel presente e nell'Ordine. Il Venditore riconosce e accetta che solo i dirigenti autorizzati dell'Acquirente possono stipulare accordi per suo conto e che nessun altro personale può vincolare la società. In particolare, nessun shrink-wrap, click-wrap o altri termini e condizioni, politiche sulla privacy o accordi ("Condizioni Aggiuntive") forniti con qualsiasi prodotto, servizio, documentazione o software, inclusi eventuali aggiornamenti di manutenzione e assistenza sottoindicati, saranno vincolanti per l'Acquirente, anche se l'uso di tali articoli richiede una "accettazione" affermativa di tali Condizioni Aggiuntive prima che l'accesso sia consentito. Tutte queste Condizioni Aggiuntive non avranno alcun valore o effetto e saranno considerate respinte dall'Acquirente nella loro interezza. L'Ordine può essere modificato solo da una modifica scritta eseguita da rappresentanti autorizzati di ciascuna parte. L'Acquirente ha facoltà di modificare le presenti Condizioni in relazione a futuri Ordini in qualsiasi momento pubblicando le Condizioni modificate sul proprio sito web all'indirizzo <https://www.johnsoncontrols.com/betandc>, e tali Condizioni modificate si applicheranno a tutti gli Ordini emessi successivamente. Fornendo il Prodotto all'Acquirente, il Venditore riconosce e accetta di essere vincolato dalle presenti Condizioni e da eventuali future modifiche delle stesse.

39. **Controparti; Firme elettroniche.** Il presente Contratto può essere eseguito in più controparti, ciascuna delle quali sarà considerata un originale, ma tutte insieme costituiranno un unico e medesimo Contratto. Le controparti del presente Contratto e tutti gli altri documenti eseguiti in relazione ad esso possono essere eseguiti e consegnati via fax o altra firma elettronica da una qualsiasi delle Parti a qualsiasi altra Parte e la parte ricevente può fare affidamento sul ricevimento di tale documento così eseguito e consegnato con qualsiasi mezzo elettronico come se fosse stato ricevuto l'originale. Le Parti possono scansionare, inviare via fax, e-mail, per immagine o altrimenti convertire il presente Contratto in un formato elettronico di qualsiasi tipo o forma, noto ora o sviluppato in futuro. Qualsiasi copia autentica o inalterata del presente Accordo prodotta a partire da tale formato elettronico sarà legalmente vincolante per le Parti ed equivalente all'originale per tutti gli scopi. Il Venditore riconosce e accetta di non contestare la validità o l'applicabilità del presente Contratto e dei documenti correlati, anche ai sensi di qualsiasi legge applicabile in materia di frode, in quanto accettati e/o firmati in formato elettronico. I registri mantenuti tramite computer di una parte quando prodotte in formato cartaceo, costituiscono documenti aziendali e hanno la stessa validità di qualsiasi altro documento aziendale generalmente riconosciuto.

#### Revisioni Minori:

October 5, 2020 – broken hyperlinks error fixed